

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. J. M. H. de Mug

Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad.

Kantoor: Conscientiesteg: 27-29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## Zuid Afrika rouwt over prinses

DEN HAAG (ANP). — In de laatste uitgave van „Zuid-Afrika van week“, een blad, dat door de ambassade van Zuid-Afrika wordt gepubliceerd, is een In Memoriam opgenomen, gewijd aan prinses Wilhelmina. Hierin wordt onder meer gezegd, dat koningin Wilhelmina door generaal Smuts eens werd genoemd: „De enige man op de troon van Europa“. Haar overlijden heeft Zuid-Afrika diep getroffen, aldus het artikel. „In het hart van het Zuid-Afrikaanse volk is de naam van koningin Wilhelmina getuige naast de naam van Paul Kruger. Is het slechts toeval, dat de grijszinnige prinses aan het einde van haar levensweg opdracht gaf tot het schilderen van een portret van de grijszinnige staatsman, die haar pad kruiste toen ze nog jong en stralend tot de troon van Nederland was geroepen?“. Het In Memoriam besluit dan met „Zuid-Afrika rouwt met Nederland over de dood van prinses Wilhelmina, zoals eens, meer dan een halve eeuw geleden, Nederland met Zuid-Afrika rouwde over de dood van Paul Kruger. Twee staatslieden, die beide cenzaam waren en beide niet alleen“.

## MILITAIRES MENGEN ZICH IN DE ARGENTIJNSE CRISIS

### VS lanceren weer geheime satelliet

VANDENBERG (APP). — De Amerikaanse luchtmacht heeft van de basis Vandenberg dinsdag een kunstmaan gelanceerd, zo is woensdag bekendgemaakt. Als enige bijzonderheid werd gezegd dat voor de lancering een „Thor-Agena“-raket is gebruikt.

BUENOS AIRES (ETR). — Als gevolg van het aftreden van tien ministers verliedde gisteren dat de verlopen van militaire eenheden werden ingetrokken en dat de troepen order hadden gekregen in de kazernes te blijven. Maar tot nu toe is nergens machtsvertoon gesignaleerd. Goedingelichte kringen deelden aan een Reuter-correspondent mede dat het grootste gedeelte van het leger een dictatuur voorstaat. Maar de onder-minister voor het Leger generaal Julio Alsogaray steunt zijn broer Alvaro, de heersende minister van Economische Zaken, en zou de zaken willen bijleggen. Evenwel zou de opperbevelhebber generaal Juan Carlos Onganía, niets voelen voor een compromis.

## Strijdkrachten tegen versoberingspolitiek

In de marine is eveneens een crisis ontstaan door het aftreden van de minister van Marine, schout bij nacht Carlos Kolungia, maar hierover is nog geen verklaring uitgegeven. Hoofdofficiëren van de drie onderdelen van de strijdkrachten hebben woensdag met elkaar geconferreerd.

### Versobering

De drastische versoberingspolitiek, waarmee minister Alsogaray het vertrouwen van het buitenland in Argentinië trachtte te herstellen, is in eigen land allerwegen op heftig verzet gestuit. Het leger is van oordeel, dat Alsogaray de regering bij het volk onpopulair maakte, en trok zijn steun aan de bewindsman in. Minister Alsogaray waarschuwde gisteren op een persconferentie, dat de nieuwe crisis in het land een nadelige invloed zal hebben op de betrekkingen van Argentinië met het Internationaal Monetair Fonds, waarmee

hi juist in onderhandeling was om voor Argentinië een aanzienlijke lening los te krijgen.

## SLUITING VAN AVROS VOOR RECHTBANK

### Zender weer in de lucht

PARAMARIBO (ANP). — Zoals gemeld heeft de Surinaamse minister van Openbare Werken en Verkeer, de heer V. M. de Miranda, dinsdag het zendstation doen sluiten van de algemene Vereniging Radio-Omroep Suriname (de AVROS). Tussen de minister en het bestuur van de AVROS was verschil van mening ontstaan over financiële aangelegenheden. De AVROS stelde dat zij geld te vorderen heeft van het Surinaamse gouvernement. De overheid voert aan dat de AVROS achterstallig is met de huur van de (gouvernement) zender. Tegen de sluiting heeft de AVROS een kort geding aangehangig gemaakt dat gisteren heeft gediend.

### Diplomaten leggen krans bij baar

DEN HAAG (ANP). — In de loop van vrijdag zullen in het paleis Lange Voorhout kransen en bloemstukken van bevriende regeringen en staatshoofden zonder ceremonieel bij de baar van prinses Wilhelmina worden gelegd. 's Avonds om zes uur zullen in Den Haag geaccrediteerde diplomaten langs de baar defileren. Namens allen zal de deken van het corps diplomatique, de Belgische ambassadeur F. X. Baron van der Straeten-Waillet, dan een krans leggen.

Op een kamperrein in het bergachtige land in Jemen rust een groep militairen van de Verenigde Arabische Republiek uit tijdens een gevechtspauze. Een van de soldaten is bezig met het zetten van een pot thee in zijn buitenhelm.

## Kust Cuba beschoten

KEY WEST (RTR). — Radio Havana heeft vandaag omgerekend dat uit de Verenigde Staten afkomstige Cubaanse contra-revolutionairen op dinsdagavond vanaf een „groot schip dat uit het noorden kwam“ de noord-oostelijke kust op 29 km van de stad Caibarien in de provincie Camaguey hebben beschoten. De „piraten“ gebruikten hiervoor kanonnen en machinegeweren. Er vielen geen slachtoffers, aldus de radio.

### Kamerdelegatie over Antillenreis

DEN HAAG (ANP). — Gisteren verscheen het verslag van de delegatie uit de Staten-Generaal, die van 2-14 oktober een bezoek heeft gebracht aan de Nederlandse Antillen. De delegatie bestond uit de Kamerleden Algra, Baas, Berkhout (voorzitter), Broeks, van Eijssen, van den Heuvel, van Hulst, F. J. Kranenburg, van Meel, Moorman, de Ruiter, den Uyl, Visser en Willems.

In het verslag wordt „een warm woord van dank en lof“ geuit voor de Antilliaanse gastheren, die „op zo voortreffelijke wijze ons met raad en daad op onze tochten bijstonden“ en „tijd, vriendelijkheid en bekwaamheid ter beschikking van de delegatie stelden“.



Een foto van Grerville Wynne, directeur van de Londense firma Mobile Exhibitions Ltd., die in Boedapest door de Hongaarse autoriteiten is uitgeleverd aan de Sovjet-Unie. In Moskou zal Wynne onder verdenking van spionage terechtstaan.



Kortgeleden werd in het Londen-Hammersmith-ziektehuis een nier van de 38-jarige arts David Spencer overgebracht op diens 34-jarige collega Ian Clark (foto). De toestand van dr Clark, die in augustus werd getroffen, is plotseling verslechterd. De arts is weer in het ziekenhuis opgenomen. De behandelende geneesheren redden voor zijn leven.

### Kennedy achter Adlai Stevenson

WASHINGTON (RTR). — President Kennedy heeft aan Adlai Stevenson, de Amerikaanse permanente vertegenwoordiger bij de V.N., geschreven, dat hij het volste vertrouwen in hem heeft. Dit naar aanleiding van geruchten, dat Stevenson mogelijk zijn post zou moeten opgeven, omdat hij wat betreft de blokkade van Cuba een te zachte houding zou hebben aangenomen. Kennedy schreef: „Dat wij de bedreiging van Cuba uit de weg hebben geruimd, is het beste bewijs van de wijsheid van onze politiek en de uitvoering daarvan, waarin wij zulk een actief aandeel hebben gehad.“



In het Orpheus-theater in Athene is de Griekse premiere gegaan van „I loved an angel“, de nieuwste film van het Spaanse sterretje Marisol, die in Europa grote bekendheid geniet. De 14-jarige Marisol werd bij deze gelegenheid voorgesteld aan don Juan Carlos en prinses Sophie.

## Coalitievorming in Bonn in het slop

BONN (DPA). — In Bonn heerste woensdagavond verwarring over het verdere verloop van het overleg over de vorming van een coalitieregering.

Bondskanselier Adenauer zei in de loop van de avond een voor vanochtend afgesproken onderhoud tussen christen-democraten en socialisten af. SPD-voorzitter Ollenhauer heeft de bondskanselier daarop aangeboden het besluit van de SPD-fractie van woensdagavond over de voortzetting van het coalitiegesprek te verduidelijken. Het besluit is, aldus Ollenhauer, in persberichten onjuist geïnterpreteerd. De fractie had zich in beginsel voor verdere onderhandelingen met de CDU uitgesproken, maar geest dat eerst alle zakelijke en persoonlijke kwesties zouden worden opgehelderd. Ook het overleg tussen socialisten en liberalen zou worden voortgezet.

De door Ollenhauer als onjuist aangeduide interpretatie van het besluit van de SPD-fractie betreft de bezwaren die op de vergadering van de SPD-fractie zijn geuit tegen een aan blijven van dr Adenauer als bondskanselier.

### Defilé langs baar prinses

DEN HAAG (ANP). — Duizenden hebben vanmorgen op de tweede dag, dat het stoffelijk overschot van prinses Wilhelmina in het paleis Lange Voorhout in Den Haag staat opgebaard, afscheid genomen van de overledene.



## Omvangrijke naasting op Fidels Cuba

HAVANA (RTR). — De Cubaanse ministerraad heeft woensdag aangekondigd dat alle particuliere kleding-, textiel-, schoenen- en ijzerwaren-zaken op Cuba zullen worden genationaliseerd. Alleen eenmanszaken zonder bedienden zijn hiervan uitgezonderd, zo staat in een dinsdagavond door president Dorticos, Castro en de minister van Binnenlandse Handel, Lizardo, getekend besluit. De eigenaars zullen een ronde som van tien procent van het aandelenkapitaal ontvangen en de rest in 120 maandelijks aflossingen.

## „Smog“ eist slachtoffers

LONDEN (RTR). — Hoewel weerkundigen hebben bekendgemaakt dat de dichte mist boven Engeland optrekt, liggen nog 35 graafschappen onder dichte mist en is het vliegveld van Londen nog onbereikbaar. Het vliegveld Gatwick, 40 km ten zuiden van Londen, ligt onder heldere hemel, maar in Londen zijn vanmorgen nog zes mensen omgekomen, waardoor het totaal sinds maandag tot 66 gestegen is.

## Handelsmissie uit Cuba naar Moskou en China

### Bespreking nieuw handelsverdrag

HAVANA (RTR). — Een Cubaanse handelsdelegatie is woensdag per vliegtuig naar Moskou vertrokken voor onderhandelingen over een Russisch-Cubaans handelsverdrag. De delegatie staat onder leiding van Carlos Rafael Rodriguez, een bekend communist die voorzitter is van het nationale landbouwhervormingsinstituut.

Na deze besprekingen zullen leiding van de delegatie naar Peking gaan voor besprekingen over de handelsbetrekkingen met China. De delegatieleider Rodriguez werd vergezeld door de minister van overzeese handel, Alberto Morabecerra, en een groep deskundigen. Vandaag vertrok de tweede helft van de delegatie onder leiding van de directeur van het instituut van hydraulische hulpbronnen, Faustino Pérez.

## Ongewoon dichte mist legt Nederland 24 uur lang lam

### Ongelukken kosten aan vijf mensen het leven

DEN HAAG (ANP). — De ongewoon dikke mist, die meer dan 24 uur lang boven Nederland heeft gehangen, is vannacht op vele plaatsen geleidelijk opgetrokken. Vanochtend brak de zon door en werd Schiphol weer zichtbaar, ook het scheepvaartverkeer op de Nieuwe Waterweg kwam langzaam op gang. Voor Hock van Holland lagen vanmorgen zeker twintig schepen te wachten. Op Schiphol landden in de loop van de ochtend tien vliegtuigen, die gisteren naar Duesseldorf, Keulen en Frankfurt/M. moesten uitwijken. Het vlieschema was echter nog danig in de war. Voor zover bekend heeft de mist gisteren in Nederland aan vijf mensen het leven gekost. Vele tientallen grote en kleine botsingen veroorzaakten materiële schade, waarvan de omvang niet bij benadering te schatten valt.

Behalve de mist ondervond het wegverkeer ook veel hinder van gladheid. Vele wegen in de provincie Friesland, Groningen, Drenthe, Overijssel ten noorden van Zwolle e. Noord- en Zuid-Holland waren veranderd in spiegelgladde ijsbanen. Tot zelfs in de grote steden was het wegverkeer vrijwel onmogelijk geworden. Het hele openbare vervoer in Den Haag, dus zowel trams, bussen als taxi's was stil gelegd. Een groot aantal busondernemingen staakte de interlokale diensten geheel of gedeel-

telijk. In het gunstigste geval reden de bussen met zeer grote vertraging. De veelvuldige ongelukken waren stil gelegd.

Tengevolge van de mist reden er vannacht geen goederen treinen van en naar het westen des lands. De havensteden Rotterdam en Amsterdam waren hierdoor, voor wat het goederenverkeer betreft, geheel gesloten. Naar de spoorwegen meedeelden is dit in de laatste vliegtuigvlucht naar niet voorgekomen. De vliegtuigen ondervonden ook moeilijkheden met het reizigersverkeer.

In Amsterdam en omstreken hadden de dichte mist en het vervuilde bezoeke van Sint Nicolaas gisteravond een ongekende rust op de wegen gebracht met als gevolg een minimum aantal ongevallen. In Amsterdam registreerde de politie over de gehele dag 140 aanrijdingen, waarvan er echter tien in de avonduren plaats hadden. Sinterklaas werd gisteravond in Nederland een uitgesproken ongelukkig feest.



# Nieuw! I C A S A bars - verrukkelijk en voordeliger!



## RADIO - TELEVISIE

### donderdag

CURON 346.8 —  
12.00 Noticia 18.10 Variedad musical  
18.15 Cur. jeugdomroep 18.45 Voor het  
Kens 18.30 Discovaria 20.00 Palacios  
20.15 La Bonanza 20.50 Interconti 20.45  
Fiesta Antillana 21.00 Nieuws 22.15  
Zuid-Am. muzik 22.55 Ter overdenking  
VOZ DI ARUBA 457 —  
13.00 Atardecer musical 18.15 El observador  
18.30 Musica popular 19.00  
News in English 19.15 Instrumental  
melodies 19.30 Esperanza Supermarket  
20.00 Mundo en marcha 20.15 Musica  
varia 20.30 Novela 21.00 Concurso  
Greenland 21.30 VOA Listeners  
Choice  
RADIO KELKBOOM 209 —  
6.00 Noticia deportiva 6.15 Intermedio  
musical 6.30 Panorama de nuestro  
mundo 7.00 Noticia International 7.15  
Musica Europea 7.45 Nieuws 8.00 Musica  
Norte Americana 8.15 Estrellita  
8.30 Musica varia 9.00 CCA  
AVROS 19.48 —  
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur.  
discotheek 18.20 Omroeperskeuze 18.30  
Een album van onsterfelijke melodieën  
18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15  
Ford Supermarket 19.30 Omroepers-  
keuze 19.40 Jazz for all 20.00 Nieuws  
20.03 Muziek en advertenties 20.45 Achter  
het Nieuws 21.03 Country and Western  
Express 21.30 Elgawa 22.00  
Nieuws 22.03 Muziek en advertenties  
22.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 23.00  
Nieuws 23.03 Late music

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje  
17.30 Ave na Corsow 18.00 Cur. northern  
radio 18.30 Ecos de la patria  
18.45 India past and present 19.00  
Nieuws 19.15 Gymnastiek 19.30 Bat  
Masterson 20.00 Bachelor father 20.30  
Phil Silvers 21.00 Perry Mason 22.00  
Nieuws 22.30 Navy log

RADIO CARACAS TELEVISION —  
18.00 El show de Renny 19.40 June  
Allyson 20.00 El observador 20.15 Novela  
20.30 Esta noche 20.45 Billy 21.00 Julian  
Pacheco 22.30 J. J. J. 23.30 Martin  
Kane 23.15 Misteria de la ciencia  
23.45 Informacion 23.50 Marcha  
VENE VISION — 15.45 Cita en la tarde  
16.30 Fiesta e munitivos 18.00  
Los paracaidistas 18.30 Bronco 18.30  
La fascinacion de Miami 19.56 Informaciones  
Venezolanas 20.00 Busque su  
marca 20.30 Mavercik 21.30 Dramatization  
22.09 Frente a la prensa

### vrijdag

CURON 346.8 — 6.30 Opening 6.35  
Rustige muziek 6.45 Met muz. naar  
school 7.00 Nieuws 7.15 Ochtendklank  
8.00 Plaatje van 9.10 Vit. B  
10.00 Van Wilpen 10.30 Nieuws 10.40  
Klassieke muziek 11.15 Prof. uitz. 11.30  
Pa no damas  
12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30  
Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00  
Los tres villalobos 13.30 Muziek van  
overal 14.00 Helmut Zacharias 14.30  
Non stop 15.03 Almanaque 15.15 Van  
verre volken 15.30 CTC 16.00 Voor tieners  
16.30 Pet. y cumpl. 17.45 Estrellita  
18.00 Noticia 18.15 The voice of Israël  
18.30 Koopvaardij 18.45 Voor het slapen  
gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heineken  
19.30 Discovaria 20.00 A.D. Jonckheer  
20.15 Curon Journaal 20.45 Philips  
music box 21.15 ABC der Cultuur 21.30  
Franse les 22.00 Nieuws 22.15 Bescheiden  
ritme 22.55 Ter overdenking  
VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The Lords  
prayer 6.15 Melodias matinales 6.15  
News in English 6.30 Melodias matinales  
6.30 News in English 6.45 Noticias  
Internacional 9.00 Am. melodies 10.00  
Novela 10.30 Seguridad 11.30 Melodias  
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in  
het Nederlands 12.20 Selec. musical  
13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto  
y artistanan Ant. 13.40 La Gata 14.00  
Revista musical 15.00 Petitions 15.30  
Musica popular 16.00 Complacencias  
16.15 Melodias Amstel 17.30 Musica y  
premios  
18.15 El observador 18.30 Musica popular  
19.00 News in English 19.15 Instrumental  
melodies 19.30 Esperanza Supermarket  
20.00 Mundo en marcha 20.15 Sportnews  
Malta Amstel 20.30 Novela 21.00 Sucesos hipicos  
RADIO KELKBOOM 209 — 8.02 Selec.  
musical 8.30 Compl. feliz 9.00 Pet. musical  
10.15 Musica varia 10.30 N. Habibi  
de Jr 11.00 Musica Norte Americana  
11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia  
12.05 Noticia local 12.20 Musica Europea  
12.30 Nieuws 12.45 Musica Norte  
Americana 12.55 News 1.00 Musica  
varia 1.30 Boleos 2.00 Noticiario musical  
Gamma 2.30 Melodias Instrumental  
3.00 Cha Cha Cha 3.15 Merengues  
3.30 Calypso 3.45 Nos artista invita  
4.00 Sabor azteca 4.30 Noticia local  
4.45 Cocktail musical 5.00 Danzones  
Cubanos 5.15 Musica varia  
6.00 Noticia deportiva 6.15 Intermedio

Musical 6.30 Musica para la cena 7.00  
Noticia International 7.15 Musica Europa  
7.45 Nieuws 8.00 Musica Norte  
Americana 8.15 Estrellita 8.30 Musica  
varia 9.00 Hit International 9.15 Variedad  
musical

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtend  
6.20 Nieuws 6.30 CHM prog.  
6.45 De melkweg 6.48 Met muziek naar  
school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door  
muz. wereld 7.30 Speciale verzoek-  
platen. 8.00 Nieuws 8.03 The morning  
show 9.00 Pop. platen parade 9.30 Arbeids-  
divertanten 10.09 Nieuws 10.10 Familie-  
berichten 10.15 Muziek bij het  
werk 11.15 Achter het nieuws 11.30  
Omroeperskeuze 11.45 Platen uit de  
Acrosbode  
12.00 Twaalf uur roeie njoense 12.15  
Calypso 12.30 Latin America in music  
13.00 Nieuws 13.03 Muziek als  
appetiet 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour  
15.00 Hindostaanse uitzending 15.30  
Nieuws Hindi 16.00 Hindostaanse  
uitzending 16.30 Vong de jarigen van  
vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Matinee  
musical

18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur.  
discotheek 18.20 Sab Joe grontape  
18.30 Een album van onsterfelijke melodieën  
18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15  
Ford Supermarket 19.30 Omroepers-  
keuze 19.40 Jazz for all 20.00 Nieuws  
20.03 Muziek en advertenties 20.45 Achter  
het Nieuws 21.03 Country and Western  
Express 21.30 Elgawa 22.00  
Nieuws 22.03 Muziek en advertenties  
22.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 23.00  
Nieuws 23.03 Late music

TELECURACAO TELEVISION —  
9.30 En el jardin de infancia 10.00  
Sonderos de luz 10.15 Cosas de mujeres  
11.10 Documental 11.25 La perfecta  
ama de casa 11.55 CVIRT informacion  
a la nacion  
12.00 Telenovela 12.20 El show de  
Sauter 13.20 Se necesita una amiga 13.25  
Novela 13.50 Cortos Cinematograficos  
14.00 Popeye y Yoyo 14.30 Pelicula 16.00  
Fugas con sorpresas 16.30 Popeye y  
Yoyo 17.00 Busque su marca 17.30 Rintin  
17.45 El show de Renny 19.30 Teatro  
19.40 El observador 20.15 Novela  
20.30 La craneoteca de los genes  
21.00 El hombre de la camera  
21.30 Ajedrez fatal 21.30 Jet noticias  
22.45 New York confidencial 23.15 Cami-  
nemos 23.45 Informacion 23.50 Marcha

VENE VISION — 15.45 Cita en la tarde  
16.30 Fiesta e munitivos 18.00  
Los paracaidistas 18.30 Bronco 18.30  
La fascinacion de Miami 19.56 Informaciones  
Venezolanas 20.00 Busque su  
marca 20.30 Mavercik 21.30 Dramatization  
22.09 Frente a la prensa

## SCHFEPSBERICHTEN

KNSM Aegis 5 260 myl nww Barbados  
nr Port of Spain; Archimedes  
5 vn Talehuano nr Antofagast; Ares  
5 vn Bilbao nr Cur; Asmidiske 5 780  
myl w landend nr golf vn Mexico;  
Attis 5 vn Kingston nr Maracaibo;  
Breda 5 vn Puerto Limon nr Cristobal;  
Doris 5 320 myl zw Azoren nr  
Hoegana; Hecuba 5 680 myl wzw  
Azoren nr Santo Domingo; Helena 5  
1000 myl zw Landsend nr Amsterdam;  
Helicon 5 vn Cur nr Pampatar; Isis 5  
te Nickerie; Jason 5 400 myl ono Paramaribo  
nr Paramaribo; Ladon 5 vn Paramaribo  
nr Georgetown; Osiris 6 te Moserat;  
Prins der Nederlanden 6 te Kingston;  
Sarpedon 6 te Cur verv Solon 5 180 myl  
nw Prto Rico nr Cur; Theron 5 vn Jeremie  
nr Port au Prince; Willemstad 5 300 myl  
no Paramaribo nr Madei a.

TANKERS — Aalsum 5 vn Cristobal  
nr Cur; Actia 5 415 myl zw Azoren  
nr Cur; Cities Service Vailly Force 5  
240 myl no Martinique nr Coryton;  
Kaas Hoorn 4 te Cur; Kara 6 te Willemstad;  
Katelaysia 5 60 myl n Horta  
nr Cur; Koningswaard 5 600 myl no  
S. mbroer nr Shellhaven; Korovina  
5 550 myl o New York nr Punta Cardon;  
Moorerecht 5 vn Cur; 6 te Maracaibo;  
Vitra 5 65 myl ono Carthage  
nr Cur; Vivipara 5 vn Puerto Miranda  
nr R'dam; Vlieland 5 500 myl o  
Guadeloupe nr Cur.

## Vlaggen halfstok in Gr. Bittannië

LONDEN (ANP). — In Londen  
is officieel meegedeeld, dat zaterdag  
8 december aan alle regerings-  
gebouwen in Engeland de vlag half-  
stok zal hangen in verband met  
de bijzetting van prinses Wilhelmina.

## V.S.-experiment met betaalde niet-commerciële televisie

### Advertenties op T.V.? Amerika wordt 't beu

(Van onze correspondent)

NEW YORK — Voor het eerst in de geschiedenis van de Amerikaanse televisie wordt thans met betaalde, niet-commerciële programma's geëxperimenteerd, en wel in Denver, Colorado en Hartford (Connecticut). Zoals men weet, kent men in de VS geen radio of televisiebelasting. Reclame en advertenties financieren de uitzendingen hier met het gevolg, dat het nagenoeg ondoenlijk is, rustig en geconcentreerd een bepaald programma te volgen. Tijdens een uitzending van het Derde pianoconcert van Prokofjev uitgevoerd door het Chicago Symphonie Orkest verwondert de t.v.-kijker zich er niet over wanneer de muziek wordt onderbroken voor een reclame van tandpasta of zogenaamde t.v.-dineetjes, maar tijden, die men in de diepvries kan bewaren en die in colofaan verpakt worden verkocht. Het is minder storend een cowboyfilm, waar de Amerikaanse t.v. van wemelt, onderbroken te zien (leest op een moment dat er gesproken zal worden vanaf de linkerheup) dan om gedurende de weinige serieuze uitzendingen advertenties van haarvet of een wasmachine te moeten slikken. Want niet alleen werken de voortdurend ingehamerde reclameaankondigingen verwarrend en afleidend, maar ze zijn ook met niet al te veel verbedding en originaliteit in elkaar getimmerd.

## Proef in en rond Hartford

De RKO General Inc. en de Zenith Radio Corporation zijn thans een onderzoek begonnen, dat drie jaar zal duren en totaal 17 miljoen gulden gaat kosten om na te gaan of betaalde televisie lonend blijkt te zijn. Een veertienhonderd gezinnen in een 50 kilometer-radius rond de hoofdstad van de staat Connecticut, in Hartford, hebben thans een begin gemaakt met voor t.v.-programma's te betalen: en dit aantal schijnt met een honderd gezinnen per week toe te nemen. Het experiment in Hartford zou wel eens een revolutionaire omwenteling in de Amerikaanse commerciële televisie kunnen veroorzaken, omdat indien zou blijken, dat kijkers bereid zijn voor speciale t.v.-programma's — ontdaan van de reclames — te betalen, de invloed van de adverteerders hierdoor zou afnemen en ook de invloed van de advertenties op het huis-, tuin- en keukengedrag een blijvende wijziging zou ondergaan. Hartford is een waardevol proefterrein, omdat men er al radio- en vier televisiestations heeft, die gezamenlijk dus nagenoeg de totale activiteit van Amerikaanse uitzendingen bestrijken.

### „Het belangrijkste“

Tot dusverre blijkt uit de reacties van het publiek, dat men snakte naar betere programma's. Een t.v.-kijker uit Newington schreef: „Het belangrijkste van uw programma vind ik dat we de commerciële propaganda kwijt zijn...“. Channel 18 in Hartford, over welke golflijntje men het experiment uitvoert, heeft de afgelopen weken programma's als deze gebracht: de film „The Music Man“, het Bolshoi Ballet, het Kingstontrio, Shakespeares Midsummernight's Dream, een buitenlandse film over een poppenspel, de bokswedstrijd tussen de zwaargewichten Patterson en Liston en hockey- en honkbalmatches van de Yale-universiteit.

### Ontcijferaar

De Zenith Radio Corporation heeft een instrument ontworpen, de „decoder“, hetwelk de kijker van betaalde t.v. bovenop zijn toestel laat aanbrengen. De „decoder“ vangt de over Channel 18 uitgezonden speciale programma's op, verwerkt deze volgens een bepaald systeem en maakt de uitzending zichtbaar op het in de kamer aanwezige t.v.-scherm. De luisteraar krijgt van het speciale station een codenummer op, hetwelk hij op de „decoder“ voordraait. Bovendien heeft men ingenieurs een middel bedacht, waardoor de „decoder“ tegelijkertijd aangeeft, hoeveel tijd men naar de speciale programma's heeft geluisterd.

Op een papieren band wordt dit aangegeven en aan het einde van de maand scheurt men het benodigde bedrag af en zendt het naar Channel 18 in Hartford. Zenith vraagt tien dollar voor het aanbrengen van de „decoder“ (letterlijk, ontcijferaar). Na

drie maanden staat de luisteraar minder dan één dollar per maand als huur voor deze ontcijferaar, waarbij het onderhoud is inbegrepen. De kijker betaalt dus uitsluitend voor de programma's die hij heeft gezien, omdat de ontcijferaar deze nauwkeurig aangeeft. Prijzen variëren van een kwart dollar tot \$ 3.50 voor bijvoorbeeld een belangrijke bokswedstrijd.

### Ook oppositie

De proefneming toont aan dat kijkers gemiddeld van \$ 10 tot \$ 15 per maand aan speciale programma's gebruiken. Over Channel 18 worden een 30 tot 40 uur van deze uitzendingen per week uitgezonden, meestal gedurende de avonden. Er bestaat vooral veel oppositie tegen deze betaalde shows van de zijde van de filmtheaters, die toch al niet best boeren sinds de t.v. algemeen in gebruik is genomen. De bioscoop-eigenaars hebben de Zenith Radio Corporation reeds voor het gerecht gedaagd, doch verloren het geding. Zelfs het Amerikaanse Hoge Gerechtshof (Supreme Court) heeft de klacht van de theaterondernemers tegen de betaalde t.v. verworpen. De Zenith Radio Corporation meent dan ook, dat betaalde, niet-commerciële t.v. onder de 75 miljoen kijkers in de V.S. grote kansen heeft.

### Voor scholen

De trend naar betere programma's begint ook elders in Amerika opgang te doen. In Zuid-Carolina, waar men met een nijpend tekort aan onderwijzend personeel heeft te kampen, is men thans begonnen met „Education t.v.“. In 140 openbare scholen volgen de kinderen thans het onderwijs per televisie en men streeft ernaar

in 1970 alle scholen in de staat Zuid-Carolina, op het speciale net aangesloten te hebben. Een derde van alle h.b.s.- en lycumscholen in Zuid-Carolina volgen thans reeds vakken als geschiedenis, algebra, Frans, natuurkunde en mechanica per televisie. Men hoopt uiteindelijk een zesendertig verschillende onderwerpen per t.v. te kunnen gaan doceren. De staat beraamt de totale kosten, wanneer alle onderwijsinstellingen zullen zijn aangesloten, op een Nat 17.000.000 per jaar, hetwelk per scholier op een bedrag van goed 25 gulden per jaar zou komen.

### Examen per T.V.

De kritiek, die men op deze programma's beluistert, is gericht op de kwaliteit van de lesuren. Men meent van universitaire zijde, dat Education t.v. (Onderwijs t.v.) meer als een aanvullend instrument moet worden gehanteerd, zodat men meer gespecialiseerde programma's zou gaan geven. Men geeft in Zuid-Carolina bijvoorbeeld eens per maand een speciaal programma voor artsen en medici, hetwelk in daarvoor ingericht schoollokalen door de betrokkenen wordt gevolgd. Ook verpleegsters ontvangen eens per maand speciaal onderwijs per t.v. Men heeft met leerlingen van een bepaalde algebraïsche reeks de proef genomen om hen per t.v. te examineren. Men kwam tot de verbluffende ontdekking, dat het gemiddelde per leerling boven het nationale gemiddelde in de VS lag en zelfs hoger dan sommige speciale onderwijsinstellingen in het Noorden.

In Zuid-Carolina is men trots op dit resultaat. „De ontwikkeling van de moderne t.v. staat nu in haar kinderschoenen“, aldus een regisseur van t.v.-programma's in Chicago. „T.v. biedt onbegrensde mogelijkheden“.

## 8 dec. nationaal T.V.-programma

HILVERSUM (ANP). — De Nederlandse Televisie stichting zal zaterdag in een nationaal programma van ongeveer half tien tot kwart voor twee een rechtstreekse reportage uit Den Haag en Delft geven van de plechtige uitvaart van prinses Wilhelmina's Middags is er geen televisie-uitzending. Het nationale programma brengt 's avonds een samenvatting van de bijzetting gevolgd door een speciaal concert door het Residentie-orkest uit het gebouw voor Kunsten en Wetenschappen.

Het Nederlandse programma vermeldt o.m. het Wilhelmus van Nassouwe, in opdracht van de NTS speciaal voor deze gelegenheid bewerkt door Oscar van Hemel. De originele tekst wordt gesproken door Paul Steenbergen, Ellen Vogel en Johan Schmitz. Het avondprogramma wordt besloten met het journaal en weeroverzicht en een slotwoord door prof. W. Kremer.

### FEUILLETON

## Tien kleine negertjes

door Agatha Christie

31)

Zij zweeg even en vervolgde toen: „Natuurlijk was ik, in verband met de bijzonderheden, gisteravond niet bereid er iets over te zeggen. Het was geen onderwerp om over te praten in de aanwezigheid van heren.“ „Neen?“ „Vera luisterde met belangstelling. Juffrouw Brent ging volkomen kalm door. „Beatrice Taylor was bij mij in dienst. Het was geen behoorlijk meisje — zoals ik te laat ontdekte. Ik had mij erg in haar vergist. Zij had prettige manieren en was erg netjes en behulpzaam. Ik was eerst zeer met haar ingenomen. Natuurlijk was dat allemaal volkomen schijn! Het was een lichtzinnig kind, zonder enige moraal. Walgelijk! Het duurde enige tijd, voor ik ontdekte dat zij, zoals men dat noemt, „in moeijlichkeiten“ was. Zij zweeg en haalde haar fijne neus vol afkeer op. „Het was een grote schok voor mij. Haar ouders waren fatsoenlijke mensen, die haar zeer streng hadden opgevoed. Het verheugt mij te kunnen zeggen, dat zij haar gedrag evenmin goedgekeurd.“

Vera keek naar juffrouw Brent en vroeg: „Wat gebeurde er?“ „Natuurlijk heb ik haar geen uur meer in mijn huis gehad. Niemand zal ooit kunnen zeggen, dat ik onzedelijkheid in bescherming neem.“

## „CINELANDIA“

Heden Donderdag 6 Dec. 7.00 en 9.00 n.m.  
M.G.M. presenteert H. G. Wells meesterproductie in METROCOLOR!  
Rod Taylor - Alan Young  
Yvette Mimieux in:  
„THE TIME MACHINE“  
Een wereld van toekomst en fantasie.... Ziet hoe de wereld over duizenden jaren er uit ziet.... Ongelooflijk.... Spannend.... adembenemend!  
f. 1.50 - 0.90. Kind. geen toeg.

Vrijdag 7. Zaterdag 8 Dec. om 7.00 en 9.00 n.m.  
Zondag 9 om 8.30 n.m.  
PAKKENDE PREMIERE...  
In Eastmancolor met:  
Audie Murphie - Dan Durycia  
Joan O'Brien in:  
„SIX BLACK HORSES“  
Een zeer boeiende Western waarin Uw favoriete filmster! Een film voor liefhebbers van spanning en avontuur! Aktiefol!  
f. 1.50 - 0.90. Kind. geen toeg.

## „ROXY“

Heden Donderdag 6 December om 7.00 en 9.00 n.m.  
Een aktieve film van de FOX in CINEMASCOPE en KLEUREN!  
Gebaseerd op het beroemde roman van Jan De Hartog, met: Stephen Boyd  
Dolores Hart in:  
„THE INSPECTOR“  
Opgenomen in vele Nederlandse vluchthavens en steden, Londen en Tanger! Aktiefol.... Intrigant.... Gevaar!  
f. 2.00 - 1.25. Kind. geen toeg.

Vrijdag 7. Zaterdag 8 Dec. om 7.00 en 9.00 n.m.  
Zondag 9 om 10.30 v.m.  
PREMIERE van een prachtig romantisch verhaal in kleuren met: Rommy Schneider  
Karlheinz Böhm in:  
„SISSI EMPERATRIZ“  
In het Duits met Spaanse tekst. Groot.... Romantisch!  
f. 1.50 - 0.90. Om 10.30 v.m. 6.30 en 7.00 n.m.  
Kinderen halve prijs.

In alle voorstellingen vertoning van het Profijt Journaal met de aankomst van Sinterklaas op Curacao, en „In Memoriam Koningin Wilhelmina“

## „CINE RIO“ Heden 8 n.m.

Armando Calvo  
Rosa de Castilla in:  
„ORLAK EL INFIERNO DE FRANKENSTEIN“  
Geheel in het Spaans.

Vrijdag 7. Zaterdag 8, 8 n.m.  
Robert Taylor  
Richard Widmark in:  
„THE LAW AND JACK WADE“  
(Spaanse tekst)  
In kleuren!

## Dame (lid parlement) daagt heer uit tot duel

La Paz (AFP). — Armando Bascope, een der leiders van de Boliviaanse Revolutionaire Nationalistische Beweging, welke thans aan de macht is, heeft het ongeluk tot een duel te zijn uitgedaagd door een vrouw. Mevr. Rosa Lema de Luch, parlementslid, wier verwijdering hij uit het bestuur der partij had geëist wegens gebrek aan loyaliteit. Zij wil de zaak nu op het open veld uitleveren. Bascope heeft er zich voorlopig van af gemaakt door te verklaren, dat hij met een vrouw niet wil duellieren, maar mevr. De Luch heeft gedreigd hem desnoods op straat te doden.

De kwestie schijnt nog een politiek staartje te krijgen, want tweehonderd mensen, die het voor het geacht parlementslid opmenen, hebben een betoging gehouden voor het gebouw van de beweging en deze demonstratie kracht bijgezet met het gooien van stenen. Bovendien heeft mevr. De Luch, die met opheffing van haar parlementaire onschendbaarheid is bedroefd, gezegd, dat men haar niet het stilzwijgen kan opleggen en dat zij eventueel onthullingen zal doen over de onwettige verrijking van bepaalde leden van haar partij.

aarzelde de dokter even. Hij keek nadenkend naar rechter Wargrave. Hij wilde met iemand overleg plegen en kende het scherpe, logische brein van de rechter. Maar toch weifelde hij. Al had rechter Wargrave een helder verstand — hij was een oud man. En dokter Armstrong wist, dat in dit kritieke ogenblik een actief man nodig was.

Hij nam een besluit. „Lombard, kan ik u even spreken?“

Philip schrok op. „Natuurlijk.“

De twee mannen verlieten het terras. Zij liepen de helling af naar het water. Toen zij buiten het gehoor der anderen waren, zei Armstrong: „Ik zou u graag consulteren.“

Lombard trok de wenkbrauwen op. Hij zei: „Beste kerel, ik ben geen dokter.“

„Neen, neen, ik bedoel over de toestand hier.“

„O, dat verandert.“

Armstrong zei: „Vertelt u me eens ronduit, wat u van de toestand denkt.“

Lombard dacht een ogenblik na. Toen zei hij: „Die is nogal verdacht, vindt u niet?“

„Wat denkt u van de dood van die vrouw? Bent u het eens met Blore's verklaring?“

Philip blies een rookwolk de lucht in. Hij zei: „Die is heel aannemelijk — op zichzelf beschouwd.“

„Precies.“

In Armstrong's stem klonk opluchting. Philip Lombard was geroed.

De laatste vervolgde: „Dat wil zeggen, als wij aannemen, dat het echt paar Rogers inderdij die moord pleegde. En ik zie niet in, waarom zij dat niet gedaan zouden hebben. Hoe denkt u dat zij het deden? Zouden zij de oude dame vergiftigd hebben?“ (Wordt vervolgd)



## CURACAO

### Agenda

#### Willemstad

**LONDENDAG**  
**ELSCOPEN** — Cinelandia 19.00 — 21.00: The time machine; Roxy 19.00 — 21.00: The inspector; Cin. Rio 20.00: Odele el infierno; de Frankenstein; West-End 19.00 — 21.00: Ciske de rat; Caribbe 20.00: I pass for white; Royal 20.00: Te jong voor liefde; Asiento 20.00: Filmiga.  
**BOTICAS** — Wilhelmina Punda tel. 1251; Del Pueltje Otobanda tel. 22740.  
**VRIEDAG**  
**MOSCOW** — Cinelandia 19.00 — 21.00: S.A. black horse; Roxy 19.00 — 21.00: S.A. emperor; Cine Rio 20.00: 1941 — 21.00: The young savages; Caribbe 20.00: India; Royal 20.00: The young one; Asiento 20.30: The errand boy

#### Emmestad

**ON TELECOMMUNICATION** — Kantoor open: J.H. Dec tel. 2307, 3426, 2300.  
**PERSONNEL SERVICES** — J.M.R. Spronck, Biesheuvel 6 tel. 0-36393; Passage: (Reisbureau Maduro); A.J. Rojer, Donderstraat 10 tel. 0-23337 2400.  
**MATERIALS DEPARTMENT** — D.A. Albeda, Oranjestraat 137, tel. 0-11484, 2400.  
**NV CSM-SHIP AGENCY** — A.J.C. van Romont tel. 0-35498, 2400

## Burgerlijke Stand

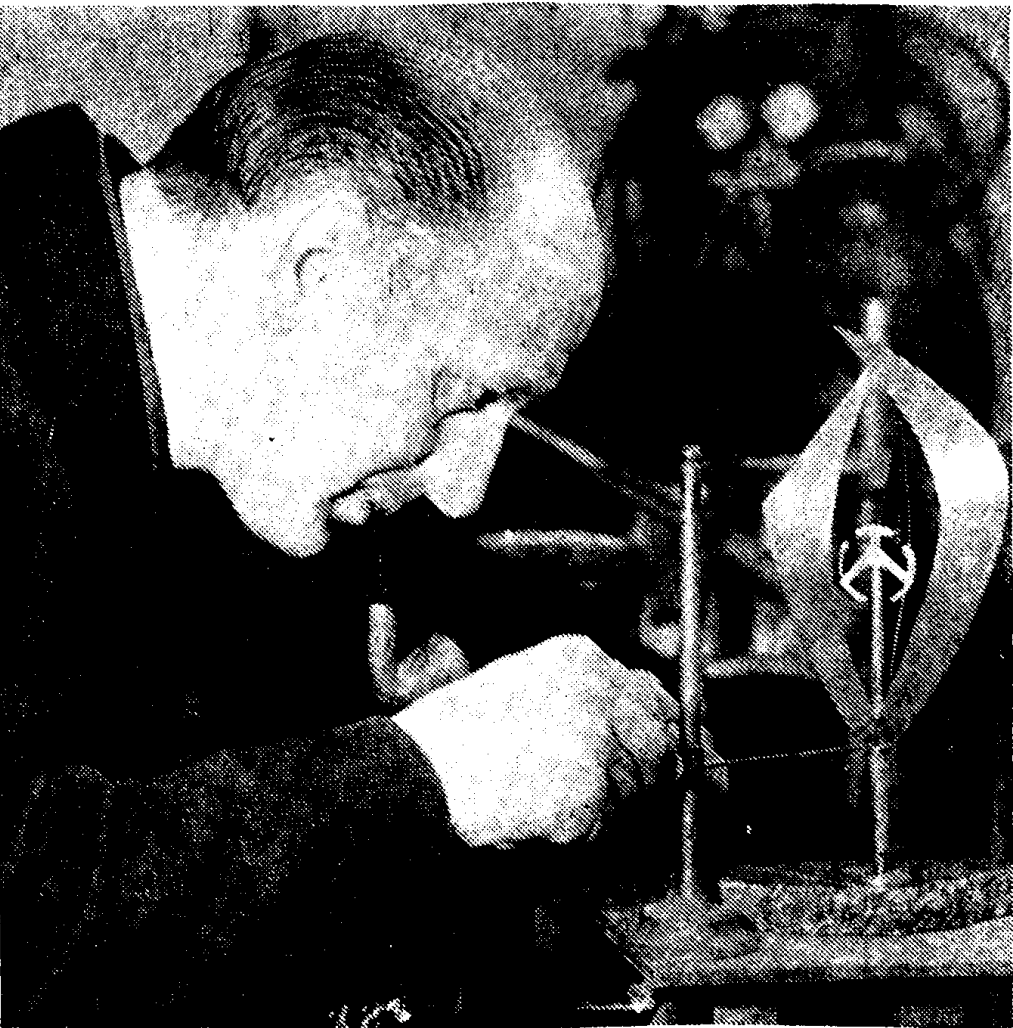
**GEBOREN** — 1 december: Lilly Hassel — Christian; 30 november: Sharlin Vincent — Martin; 4 december: Lope Civilla — Thode; 2 december: Haydee Martina — Rosaria; 3 december: Lilian Carmella — Theodor; 4 december: Marcel van der Wal — Baars; Gillian Jessurun — Simon; Gilbert Maria — Florentina; Melanie Windster — Pieterella; Jennifer — Hart — Ellis; 3 december: Roque Greco — Manuel; 29 december: Mercedes Josef — Phillip.  
**ONDERTROUWD** — 3 december: Selso Jons en Mirna Overman.  
**GETROUWD** — 3 december: Leonard e Palm en Enid Cleofa

## Dief vond niets van zijn gading

(Van onze verslaggever)  
**WILLEMSTAD**. — Een poging tot diefstal werd gedaan in de woning van een 'ongedane' in de omgeving van Rio Canario. Dit gebeurde gisteren tussen middernacht en zes uur 's morgen. Men is haar woning binnengedrongen na wegnemen van enkele sluiters van het kastje. De woning en de kleren van zijn grondig doorzocht, maar de dief heeft niets van zijn gading kunnen vinden. De zaak is in onderzoek.

## Aristoteles 92e schip van KNSM

**ROTTERDAM (ANP)**. — De scheepsbouwwerf Gebr. Pot in Bolnes zal op 13 december tijdens de officiële proefvaart op de Noordzee de 7.180 ton dw mende vrachtaarder Aristoteles overdragen aan de Koninklijke Nederlandse Stoomboot Maatschappij.  
 De Aristoteles brengt, als 29ste schip onder de vlag van de Amsterdamse rederij, de totale laadruimte van de KNSM-vloot op juist iets meer dan vijf miljoen kubieke voet.  
 De Aristoteles is het twaalfde schip van een serie van veertien 'z.s.schepen', die in opdracht van de KNSM zijn of worden gebouwd bij Nederlandse werven. Zij hebben alle een bescheiden passagiersaccommodatie en zijn of worden ingezet in de Zuid-Amerikadienst.



In zijn Hilversumse atelier heeft edelsmid Richard Braun zijn nieuwste schepping 'het zilveren stuurwiel' voltooid. Ter gelegenheid van de opening van een accufabriek in Diemen door prins Bernhard, heeft directeur K. Vyth een fonds ingesteld, waaruit elk jaar drie zilveren stuurwielen zullen

worden bekostigd. De onderscheidingen worden toegekend aan mensen, die zich op het gebied van het automobilisme verdienstelijk hebben gemaakt. Bij het ontwerpen van het zilveren stuurwiel stelde Richard Braun primair de gedachte, dat de mens bij het rijden

met een auto de beschikking krijgt over het leven van anderen en van zichzelf. Het kunstwerk is een zilveren abstractie van een stuur geworden, omhoog rijkend uit de aarde, verbonden met drie vegetatieve vormen, die als kustende handen dit stuurwiel omvatten.

## Voedingsinstituut gaat noden in Car. gebied na

**SAN JUAN**. — De permanente adviescommissie voor levensmiddelen en voeding, welke haar eerste bijeenkomst op 30 november afsluit op 'het algemeen secretariaat van de Caribische Organisatie, heeft zich in principe akkoord verklaard met het voorstel tot oprichting van een Caribisch voedingsinstituut. Dit voorstel zal, samen met de ingewonnen adviezen van diverse instellingen, worden voorgelegd aan de Caribische Raad.

Het Caribische voedingsinstituut zal ten doel hebben wetenschappelijk en toegepast onderzoek te verrichten op het gebied van de voeding, het opleiden van kader en lager personeel in alle aspecten van de voeding en technische bijstand te verlenen aan landen in het Caribisch gebied. Men oordeelde het voorts nog praktische bestaande faciliteiten en programma's van de beschikbare organen in het gebied te benutten en uit te breiden. Enkele van deze instellingen, die daarvoor in aanmerking komen, zijn o.a. de universiteit van Puerto Rico, de universiteit van

West-Indië (Jamaica en Trinidad) het Pasteur-instituut in de Franse Caribische departementen alsmede proefstations en opleidingsinstellingen.

Aanbevolen werd een directeur te benoemen om een plan uit te werken voor de coördinatie van de verschillende plannen en om een schatting te maken van de behoeften op het gebied van de voeding. Voorts moet hij de bestaande hulpbronnen optekenen ter bestudering en oplossing van deze problemen.

## Clubhuis voor Posterijen

**WILLEMSTAD**. — Zondagmorgen om tien uur zal door de heer P. H. J. Breusers, directeur der Posterijen, de eerste steenlegging geschieden van het clubhuis voor de Sociale Sportvereniging der Posterijen, aan de Florence Nightingaleweg (Parera).

## VASD Delft kiest nieuw bestuur

**WILLEMSTAD**. — De Vereniging van Antilliaanse Studeerenden in Delft heeft voor het verenigingsjaar 1962/63 het volgende bestuur gekozen: de heren Th. S. Grob voorzitter, G. A. Abbad secretaris, A. L. Vervuurt penningmeester en J. J. P. de Vries als commissaris.

## Sancties tegen dominé Z-Afrika

**JOHANNESBURG (REUTER)**. — Aan ds Douglas Thompson, voorzitter van de Zuidafrikaanse vereniging voor vrede en vriendschap met de Sovjet-Unie en van de Zuidafrikaanse vredesraad, is op grond van de wet tot bestrijding van het communisme voor een periode van vijf jaar een verbod tot

bijwoning van politieke en maatschappelijke bijeenkomsten opgelegd.

Ds Thompson, die in Springs, 45 km. ten oosten van Johannesburg woont, was destijds een der beklaagden in het bekende hoogverraadproces. Tijdens dit proces was hem reeds de verplichting opgelegd om zijn preken vóór het houden daarvan aan de politie ter goedkeuring voor te leggen.

## Gelijke rechten gebruik ruimte

**VER. NATIES (RTR)**. — Engeland heeft in de politieke commissie van de V.N. een ontwerp van een verklaring betreffende het onderzoek van de ruimte ingediend. Alle staten moeten volgens de verklaring gelijke rechten hebben bij het onderzoek en het gebruik van de ruimte en de hemellichamen, in overeenstemming met het internationale recht en het Handvest van de V.N.  
 Rusland heeft een half jaar geleden ook een ontwerp-verklaring ingediend. Deze is door het westen afgewezen, voornamelijk wegens de bepaling, dat het gebruik van kunstmannen voor spionage doeleinden ontoelaatbaar is.

## Nehroe bezoekt front aan grens

**NEW DELHI (RTR)**. — De Indiase premier, Nehroe, is per vliegtuig uit New Delhi vertrokken voor een bezoek aan de Indiase frontlijnen in het noordoostelijke grensgebied. Dit is in officiële kringen meegedeeld.  
 Naar verluidt zal Nehroe daar spreken met plaatselijke bevelhebbers en militairen die teruggekeerd zijn van achter de Chinese linies. Hij zal zich tevens op de hoogte stellen van de omvang van de Chinese terugtocht.

Brad Harris  
 (Mr. UNIVERSE) in  
**Sansone**  
 13 december in  
 CINELANDIA

## K. L. M. per 1 februari weer naar Djakarta?

### In Den Haag niets hierover bekend

**HOLLANDIA (ANP)**. — Naar het ANP op Biak van bevoegde zijde heeft vernomen zal de KLM waarschijnlijk met ingang van 1

februari naar Djakarta gaan vliegen. De wekelijkse dienst om de zuidroute via Biak naar Sydney zal dan i.p.v. via Biak over Djakarta gaan lopen.

Bij de KLM-directie is niets bekend omtrent de mogelijke hervatting per 1 februari van diensten naar Djakarta zodat dit in dit stadium noch bevestigd noch ontkend kan worden. Ten aanzien van de routeveranderingen welke daarna zullen optreden, wordt van KLM zijde meegedeeld dat deze pas kunnen worden bestudeerd als het resultaat van het gesprek dat de onderdirecteur van de KLM, dr. E. van Konijnenburg, in Djakarta voert over het tijdstip van hervatting en de frequentie bekend is.

## Grenswijziging Nederland-België?

**MAASTRICHT (ANP)**. — De burgemeester van Maastricht heeft in een bijeenkomst van de gemeenteraad in november, gesproken over de mogelijkheid van grenswijziging tussen Nederland en België aan de westrand van Maastricht. Dagbladen in België hebben op deze uitlatingen tel gereageerd.

Het gemeenteraadslid van Maastricht dr. J. Tans (PvdA) heeft nu aan het college van burgemeester en wethouders de vraag gesteld, in hoeverre de burgemeester het inzicht heeft weergegeven van het dagelijks bestuur van de stad en zo ja, in hoeverre dit dan in overeenstemming is met de politieke werkelijkheid. Hij vraagt ook, of het juist is dat er in deze overleg heeft plaats gehad tussen Belgische en Nederlandse instanties.

## AVROS-affaire voor rechtbank

(Vervolg van pagina 1)  
 is. Deze is bepaald nadat een deskundige rapport had uitgebracht. Op het ogenblik, aldus mr. Karamatali, heeft de AVROS nog een schuld van f. 5.000. Het bedrag van f. 22.600 voor zenderhuur is volgens het rapport precies de kostprijs, het land maakt geen cent winst.

De rechter sloot daarna het kort geding. Hij zou in de avond vonnis wijzen.

Uitspraak doende stelde de rechter de AVROS wat haar eis tegen de regering betreft in het ongelijk. De rechter tekende in het vonnis echter aan, dat de schuld, die de AVROS nog aan de overheid heeft te betalen, niet zo hoog kan worden geacht, dat een dwangmaatregel als het afsluiten van de zender gerechtvaardigd kan worden geacht. Het komt erop neer, dat de overheid de zender wederom moet vrijgeven. Dit is inmiddels geschied en vanochtend was het oproepstation weer in de lucht.

## Indiase communist bezoekt Moskou

**MOSKOU (RTR)**. — Stripat Dange, voorzitter van de Indiase communistische partij, is in Moskou aangekomen. Hij brengt een bezoek van een week aan de Sovjet-Unie.  
 Voor zijn vertrek dinsdag uit Nieuw Delhi zei hij te zullen proberen steun voor India tegen China te krijgen. Hij was ook van plan Londen, Parijs, Praag, Boedapest en Rome te bezoeken.

## Stroom viel uit in Zeeland

**ZIERIKZEE (ANP)**. — Als gevolg van een explosie van een vernogenschakelaar in het onderstation te Geerttruidenberg, welke explosie werd gevolgd door brand, hebben Zeeland en westelijk Noord-Brabant vanmorgen van ongeveer zeven tot negen uur zonder stroom gezeten.

## Transplantatie hart bij mens?

**MOSKOU (RTR)**. — De 46-jarige Russische chirurg Vladimir Demichov heeft verklaard dat hij in de loop van volgend jaar de transplantatie van een hart bij een mens zal proberen. Op 22 november heeft hij een aap een tweede hart gegeven en het dier maakt het goed. Eerder heeft hij met honden geëxperimenteerd.

## Lening van VAR aan Algerije

**CAIRO (AFP)**. — Officieel is meegedeeld, dat de Verenigde Arabische Republiek aan Algerije een lening van tien miljoen Egyptische ponden zal verstrekken. Er zijn geen voorwaarden aan verbonden.  
 Het desbetreffende besluit van de presidentiële raad werd genomen na een beroep van de Algerijnse premier Ben Bella op de Arabische landen om economische en financiële hulp.

### STEREO-MUZIEK OP GELUIDSBAND (tape)

Voor 2 en 4 sporen apparaten bij  
 la bonanza - punda  
 'waar kenners keus maken'

### BABY-BADEN PLASTIC BABY-BADEN EMAILLE

El Chupon Breedestr. 107 (O)  
 Tel. 23135

Brad Harris  
 (Mr. UNIVERSE) in  
**Sansone**  
 13 december in  
 CINELANDIA

### WEST-END

DONDERDAG 7 en 9 P.M.:  
 Reprise, van de grote, bekroonde Hollandse film

### „CISKE DE RAT“

Kees Brusse - Lies Franken - Johan Valk - Bernhard Droog.  
 Deze film is een der grootste der laatste jaren.  
 Het is tragiek van een slechte moeder, die eenmaal op het verkeerd pad zijnde, ook tracht haar eigen zoon in de zonde te drijven.  
 f. 1.50 - f. 0.90  
 Kinderen geen toegang.

### ONDERTROUWD:

Drs. W. de Boer

en

Mej. A. H. Everhard

Huwelijksvoltrekking 8 december 1962.

Verlofadres: Kleverparkweg 78 rood - Haarlem.

### M.S. „ANTILIA“

Het eerstvolgend vertrek van het m/s „ANTILIA“ naar de Bovenwindse Eilanden, St. Kitts en Bonaire via Aruba zal plaatsvinden:

Van Curacao: Op of omstreeks 13 December 1962.  
 Aanname van lading op de Scharlooverf van 8 December 1962 t/m 11 December 1962.

Sluitingsdatum is vastgesteld op dinsdag 11 December om 4 uur 's middags: nadien zal geen lading meer kunnen worden aangenomen.

Van Aruba: Op of omstreeks 14 December 1962.  
 Aanname van lading in de Zinkenloods te Oranjestad, Aruba.

Voor verdere inlichtingen wende men zich tot:

Te Curacao:

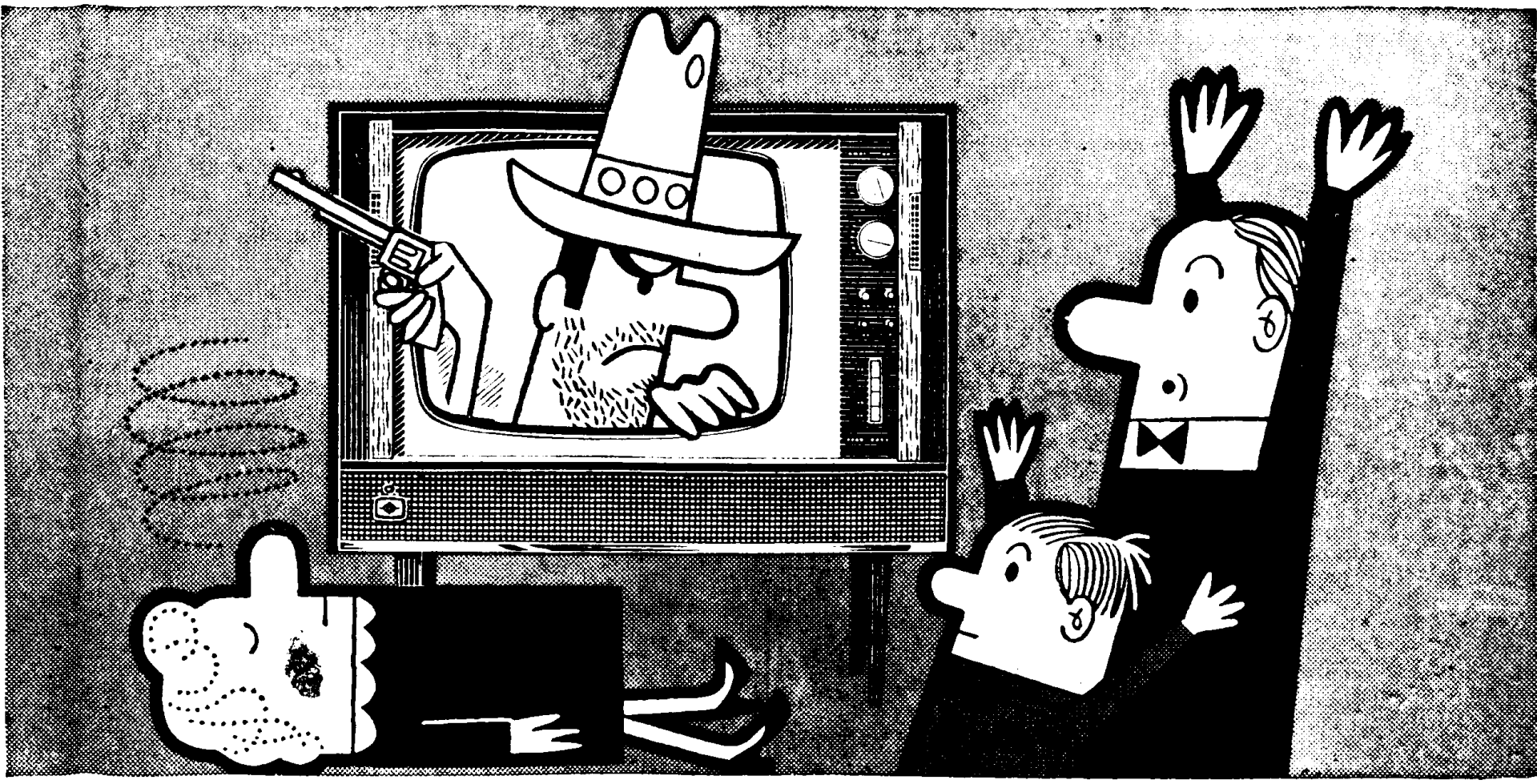
PROSPERO BAIZ & CO. INC.

Handelskade 12,  
 Tel. 11876-12116

Te Aruba:

OFICINA MARITIMA de Aruba

Oranjestad,  
 Tel. 1622



## PYE voor moderne televisietoestellen

Dit is model XSC, het nieuwste in de serie moderne televisietoestellen. Vergeet niet, Pye is over de gehele wereld bekend om haar complete collectie uitstekende radios, televisietoestellen en platenwisselaars. Ontworpen en vervaardigd te Cambridge, Engeland, het centrum van wetenschappelijk onderzoek. Bezoekt Uw plaatselijk agent.

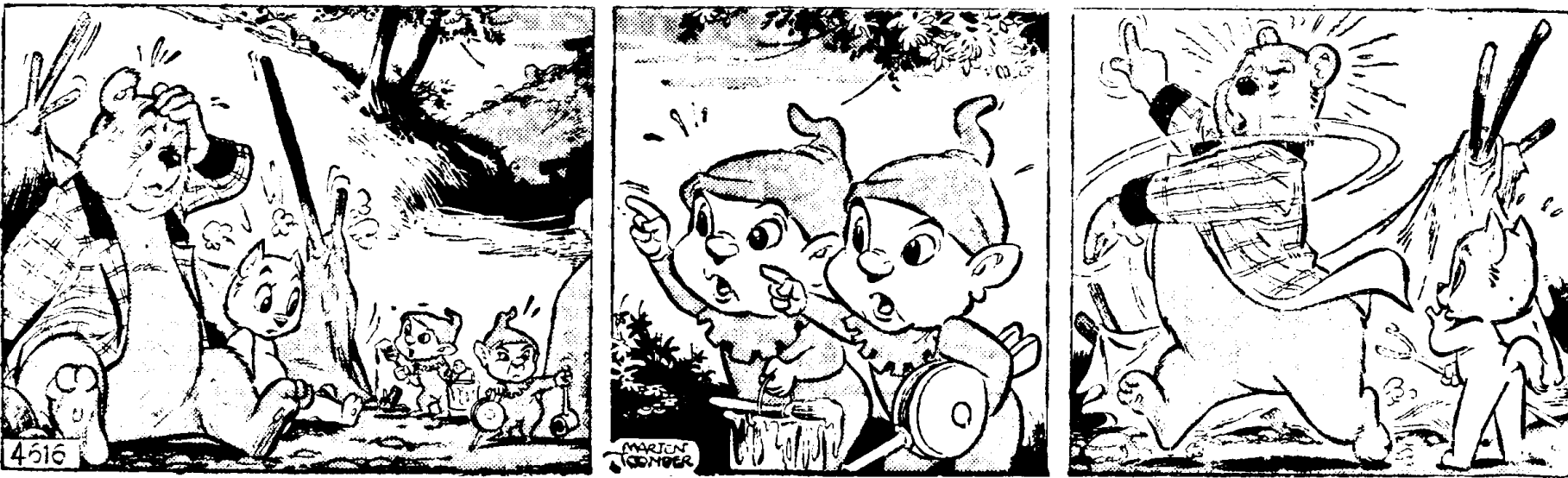


DE FANTASTISCHE PYE COLLECTIE

Agenten: John Sales & Service, Roodeweg 48 - Tel. 23915  
 General Sales & Service, Kerkstr. 3 - Tel. 11923



# Tom Poes en het huilen van Urgje



1616. — De vreemde trilling nam langzaam af zodat heer Ollie en Tom Poes weer enigszins tot zichzelf kwamen. Achter hen lag de ruïne van hun tent en voor hen stonden de twee kleine ventjes met de verkwast en de blaasbalg.

„Sshh...“ prevelde heer Bommel met dikke stem. „W-wat hebben jullie gedaan? W-wat w-was d-dat?“

„De naam is Herrowindus“, sprak het mannetje met de blaasbalg, met een vies gezicht de pijp oprapend. „Het was de schuld van deze teevervasser. Daar kan Urgje niet tegen.“

De naam is Herrowindus? vulde het andere kereltje aan. „Urgje heeft gehuild — en dat is heel erg!“

„De onzin“, sprak heer Ollie, maar zijn stem klonk mat. „Ik ben onwel geworden, bedoel ik. Gewoon een duizeling, als jullie begrijpen wat ik

bedoel.“

„Het was meer dan dat“, zei Tom Poes somber. „Kijk maar naar onze tent. En ik heb het ook gevoeld, niet u alleen, heer Ollie.“

„Het was Urgje!“ riepen Herrowindus en Herrowindus. „Iedereen moet lief zijn voor Urgje. Urgje huult zo gauw! Het en Her kunnen werken wat ze willen; maar als er een dommerik komt is alles voor niks.“

„Wie is hier een dommerik?“ vroeg heer Ollie opstaande.

De twee ventjes wezen zijwend naar hem en een ogenblik heerste er een diepe stilte.

„Ik heb er genoeg van!“ riep heer Bommel tenslotte met overslaande stem uit. „Hier wil ik niet blijven. De omgeving is heel slecht voor iemand met een teer gesteld, dat is gebleken. Komaan jonge vriend, pak de spullen in en ga mee. We vertrekken.“

## TREFFERS

Een treffer in de Amigoe.....  
geén kans op missen, altijd „doeltreffend“.

### ENORME SORTERING — LAGE PRIJZEN

- \* Speelgoed en Sinterklaas-Geschenken
- \* Chocolate-Letters
- \* Kerst- en Nieuwjaarskaarten (ook met Curacaose motieven)

**La Ganga**  
Prinsenstraat 63

### CONSEJO DE LA SINAGOGA

Se participa a los Miembros de la Comunidad que la LISTA DE COTIZACIONES para el año 1963 estará expuesta en la Sala Consistorial a partir del día 7 de Diciembre 1962 hasta el 17 de Diciembre 1962 de 8.30 a.m. a 11.30 a.m. con excepción de los Sábados y Domingos.

Curacao 6 de Diciembre 1962

**Amilear Namias de Crasto**  
Presidente

**Dr. J. Jesurun**  
Secretario

### WAARSCHUWING

De commandant mariniers-kazernie Sullissant maakt bekend dat onderstaande

### SCHIETOEFENINGEN

zullen plaats vinden op de plantage Waaco, t.w.: Op vrijdag 7 en zaterdag 8 dec 1962 van 06.30 - 17.00 uur. Het onveilige terrein zal worden gemarkeerd met rode vlaggen.

Vanaf 13 December in

**CINELANDIA**

de meesterproductie

**Sansone**

## Asthma Slijm Op De Eerste Dag Opgelost

Verstikkende, bijgende, piepende Asthma en Bronchitis vergiftigen Uw lichaam, onderdrukken Uw energie, verzwakken Uw gezondheid en verzwakken Uw hart. In 3 minuten circuleert Mendaco—het voorschrijft van een heilzaam doel—door het bloed, snel en eind makend aan de aanval. De eerste de beste dag wordt het beklemmende slijm opgelost, aldus vrije gemakkelijke ademhaling en verkwikkende slaap gevend. Geen verdovende middelen, geen rook, geen inspuitingen. Neemt onmiddellijk de aanpak, smakeloos Mendaco tabletten bij Uw mantelgids in en wordt geheel bevrijd van Asthma en Bronchitis in een ommekeer, zelfs indien U gedurende jaren daaraan geleden heeft. Mendaco is zoo succesrijk dat het gearandeerd wordt 100% vrije, gemakkelijke ademhaling te geven binnen 24 uur en binnen 8 dagen geheel een einde te maken aan Uw Asthma, of ge krijgt Uw geld terug tegen inlevering van het ledige pakje. Haal Mendaco bij Uw apotheker. De garantie beschermt U.

**Mendaco**  
Bekrijgt Asthma • Bronchitis • Hoofkourts

### Verenigde Protestantse Gemeente van Curacao

De kerkeraad van de Verenigde Protestantse Gemeente van Curacao nodigt U uit de Nationale Rouwdienst te bezoeken, die door de in de Oecumenische Raad van Kerken op Curacao samenwerkende Gemeenten gehouden zal worden, ter gedachtenis aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Wilhelmina, op zaterdagavond 8 december 1962 om 7 uur n.m. in de Fortkerk.

De G. H. ter Schegget  
voorzitter.

G. D. van der Horst  
secretaris.

## THE SPOTLIGHT IS ON...

the incomparable...

# SABRINA

our English treat:  
the girl with the best measurements in the world.

Sunday, December 9th:

Join us for our **BUFFET DINNER** in popular, airconditioned Waterfort Room

**HOTEL CURAÇAO**  
INTERCONTINENTAL

# ERIC DE NOORMAN — DE LAATSTE SLAG



74-60. — Ondanks zijn zware lichaamsbouw blijkt Attila zich met verbijsterende sntheid te kunnen bewegen. Want nog maar amper zit hij vanuit zijn ooghoeken, wat Allan van plan is, of het zwaard liet al vast in zijn hand. Terwijl hij gelijktijdig zijwaarts uitwijkt, schiet zijn arm vooruit, om de slag te pareren... de slag die niet komt; want met opheven zwaard slaakt Allan ineens een schorre kreet en krampachtig zakt hij ineen... Weinig seconden later tuimelt ook de boodschapper ter aarde, en uit het struikgewas springt een lenige Hun — een van Attila's persoonlijke lijfwacht — te voorschijn, de boog gereed voor een diep schot... Hijgend en bleek van woede doet Attila een strek in de richting van de Heruli, die na een flauwe poging zich op te richten, roerloos blijft liggen... Maar dan laat de vorst der Hunnen zijn zwaard zakken en een duivelse uitdrukking verschijnt op zijn breed gezicht... „Hij zal leven“, ispeelt hij... „mijn heilmeesters zullen hem

genezen... want hij zal leven... om te sterven...“ Zelfs de geharde lijfwacht rilt, als hij Attila's gezichtsuitdrukking ziet... Dan is de vorst zijn woede weer meester. „Oh kleine marter...“ prevelt de Hun. „Attila die u groot heeft gemaakt, zal u thans vertrappen...“ Hij snuift diep en wendt zich tot de lijfwacht. „Neem hem de kleding af, die ik hem schonk“, beveelt hij. „Roep mijn heilmeesters... Zij zullen hem beter maken.“ De lijfwacht knikt stom en wil zich verwijderen... maar Attila roept hem terug... „Er is onrecht gedaan aan de oude Toetah“, ispeelt hij. „Ik wil het bekennen, want dat toont mijn grootheid... Alleen hij die waarlijk groot is, kan zijn ongelijk erkennen...“ De lijfwacht knikt gehoorzaam. „Toetah zal zich niet meer bevinden op de plaats waar wij hem achterlieten, maar ver kan hij niet zijn...“, vervolgt Attila. „Zendt twintig van mijn beste spoorzoekers uit om de voortreffelijke Toetah te zoeken...“

# INDIASE PREMIER OP INSPECTIEREIS

## Chinezen zullen verdreven worden

NIJW DELHI (RTR). — Premier Nehru, die een bezoek brengt aan het noordoostelijke grensgebied van India, heeft woensdag te Gauhati, in Assam, een toespreek gehouden tot een grote menigte belangstellenden. Hij verklaarde, dat de Chinese aanval, niet alleen een vraagstuk voor India, doch evenzeer voor de rest van de wereld was geworden.

„Ik denk niet, dat de Chinezen zullen verdreven worden, maar indien zij dat doen, zullen zij warm worden ontvangen. Wij zullen ons land tot het land van de verdrevenen en wij zullen de aanval van de Chinezen, niet met geweld, maar met macht zijn“, aldus Nehru. Hij werd toegejuicht bij de woorden. „U kunt er zich van verzekeren, dat de aanval van de Chinezen zal worden vernietigd.“

De Indiase regeringsleider vervolgt: „India kan geen bezwaar maken tegen het besluit der Chinezen om eenzijdig een bestand af te sluiten. Wij zouden willen, dat zij ons gebied verlieten. Zij hebben internaat verschillende plaatsen ontruimd, doch laat ons zien hoe ver zij terugtrekken. Wij hebben de Chinezen voorgesloten, dat zij zich zouden terugtrekken op de stellingen, welke zij voor 8 september innamen. Laat ons de Chinese reactie op ons voorstel afwachten.“

Nehru besloot: „Ook indien de daadwerkelijke strijd niet meer op laat, zullen de Indiase voorbereidingen om ons land militair weerbaar te maken, worden voortgezet. Wij zijn eens misleid en dit zal ons niet voor de tweede maal overkomen.“

Woensdag is te Tezpoer van gezaghebbende Indiase zijde vernomen, dat in de Sovjet-Unie heeft verzicht om levering van niet-militaire goederen voor gebruik in het gebied. Vernomen wordt dat het hier gaat om reserve-onderdelen voor vliegtuigen, die reeds bij de Indiase luchtmacht in gebruik zijn. Ook zou India de beschikking willen krijgen over nog enkele F-4's. „M-4“-bescroefvliegtuigen, die voor vliegen op grote hoogte kunnen worden gebruikt. Van de aankoop zal te gezaghebbende

## Een NATIONAL cadeau

## Een waardevol cadeau

— Laagste prijzen —

— Grootste keuze —

NATIONAL strijkijzers (irons)	vanaf	f 6.95
NATIONAL automatische strijkijzers	„	11.25
NATIONAL automatische broodroosters (toasters)	„	13.25
NATIONAL percolator (coffee pot)	vanaf	11.25
NATIONAL juicers (blenders)	„	49.50
NATIONAL elektr. scheerapparaten	vanaf	17.95
NATIONAL autofuizers (car cleaners)	„	17.55
NATIONAL auto radio's (car radios)	vanaf	90.-
NATIONAL stofzuigers op wielen (vacuumcleaner)	„	85.50
NATIONAL vloerboenders (floorpolisher/scrubber)	„	99.-

NATIONAL transistor portable radios, table radios, keuze uit 40 modellen.

NATIONAL radiograms, television en Stereo taperecorders in vele schitterende uitvoeringen.

### STUK VOOR STUK KWALITEITS PRODUKTEN

En voor MA of PA werkelijk een waardig KERSTGESCHENK.

NATIONAL natuurlijk bij:

**CTC** PUNDA — Heerenstr./Handelskade  
OTRABANDA — Roodeweg

### Bloemenwinkel „EL ENCANTO“

biedt U:

LEVENDE 3-TAKKIGE ROZENSTRIJKES, UIT HOLLAND, verpakt in Polythene zakjes, met mos om de wortels, en illustratie in natuurlijke kleuren, van de Rozen in Bloei...

Verschillende soorten... Voorraad beperkt.

Fis. 2.— per Struikje.

**Bloemenwinkel „EL ENCANTO“**  
Pietermaai No. 10. Tel. 12789

## Sansone

Duizenden figuranten.  
Drie jaar productietijd  
13 december in  
CINELANDIA

Vóór het eten een borrel

# RON SAN PABLO

Heerlijk en gezond

## Iedere week 'n extra vrije dag!

# ZENITH

biedt U die mogelijkheid

VOORDELEN DIE U NIET OVER HET HOOFD MAG ZIEN

- MODERNE „LOVELL“ WRINGER
- DEGELIJKE CONSTRUCTIE
- GROTE 9-PONDS TOBBE
- AFVOERSLANG
- AFVOERPOMP
- FABRIEKSGARANTIE OP DE TRANSMISSIE

contant **f. 272.00** Gemakkelijke betalingscondities

# ZENITH

ontworpen en vervaardigd door 's-werelds grootste fabrikant in huishoudelijke artikelen.

Bezoek VANDAAG nog de vertegenwoordigers:

## MORRIS E. CURIEL & SONS, INC.

Breedestraat 44 (P) - Tel. 11160 of Helfrichplein 5 (P) - Tel. 12961

AMERICAN BAZAAR • COOPERATIEVE VERENIGING en NIJVERHEID • SAMANDER  
Breedestraat (P) Breedestraat (O) Salinja

ALI HAMUD • CASA DAMASCO • en op Bonaire: KALUF TRADING  
Suffisant De Ruyterkade Kralendijk, Bonaire



# Belangrijkste vertrek in het Amerikaans huis KEUKEN

WASHINGTON (UPI) — Elke minuut wordt in Amerika met de bouw van drie huizen begonnen, en dit gaat zo 24 uur per dag 365 dagen in het jaar door. De gemiddelde nieuwe woning bevat vijf en een halve kamer en kost 13.937 dollar.

Volgens een officieel opinie-onderzoek is de keuken het belangrijkste vertrek van het Amerikaanse huis. Hierheen begeeft een vrouw zich het eerst als zij een nieuwe woning tot inspectie bezoekt en het eerst worden de plannen voor de keuken uitgewerkt als zij en haar man over een nieuw huis denken. Aanvullend worden aangevraagd het als een we van Meiden en Peizen, dat de keuken compact moet zijn.

handig ingericht en vrolijk van kleur. Het is zelfs zo, dat op andere punten wordt uitgespaard om naar een goede keuken te kunnen inrichten. Een der eerste vertrekken, die hiervoor wordt opgeofferd, is de eetkamer. De meest gangbare huizen, die momenteel in Amerika verkocht worden, bevatten een huiskamer, een keuken, onder-halve badkamer en twee slaapkamers. De keukens moeten luxueus zijn ingericht, maar waar het bereide maal wordt genuttigd, schijnt slechts van ondergeschikt belang te zijn.

De keukens naar het tweede plan verschoven, zoals in Texas, waar prioriteit wordt gegeven aan het luchtverversingssysteem. In San Francisco, dat vrij gematigde temperaturen heeft, draagt het bezit van een open haard er toe bij, dat een huis eerder wordt verkocht. In Los Angeles, waar de kooprijzen hoog zijn, zijn de laatste tijd de afmetingen van het terrein belangrijk.

Deskundigen op het gebied van de woningbouw hebben het veel over het „elastische“ huis, dat in de loop der jaren kan worden uitgebreid, naarmate de grootte van het gezin toeneemt. Dan, als de kinderen het huis uitgaan, moet het ook weer in te krimpen zijn. Technisch is dit mogelijk door de toepassing van wegneembare onderdelen. Met de verkoop schijnt het echter nog niet zo goed te lukken.

## Rommelhok

Mensen, die over een grote ruimte willen beschikken in afwachting van gezinsuitbreiding, sparen vaak geld uit, door een gedeelte van het huis oningericht te laten. Een kamer vervalt dan al gauw tot rommelhok, of het is de kelder, die niet wordt afgewerkt. Vele anderen doen het zünig aan door af te zien van de bouw van een garage. Iedereen, die er over denkt een huis te laten bouwen of te kopen, is het er vrijwel over eens, dat een „gezinskamer“ onmisbaar is, maar wat hier precies onder wordt verstaan, is niet erg duidelijk. De een denkt dan een bibliotheek, de ander aan een hobbykamer, of zoals een aannemer in Washington het uitdrukt: „Een kamer waar je je kinderen naar toe kunt sturen als ze lastig beginnen te worden.“

## Elastiek huis

In sommige streken, waar het klimaat dwingende eisen stelt aan de inrichting van het huis, wordt

## Aparte eisen

Als andere mogelijkheid wordt nu overwogen voor de verschillende leeftijdsgroepen speciale huizen te bouwen. De enorme toename van bejaarden heeft er toe geleid, dat veel aandacht is geschonken aan de bouw van huizen voor bejaarden, waarbij als eisen zijn gesteld, dat de woningen slechts één verdieping zullen hebben en geen treden maar hellende vloeren, waar dit nodig mocht zijn. De deuren moeten breed genoeg zijn om rolstoelen te kunnen doorlaten. De baden moet laag bij de grond zijn en aan beide zijden van handvaten voorzien. De ovens dienen op ooghoogte te worden aangebracht om bukken te voorkomen. Gangen en voortoertalen zouden met een anti-slip laag moeten worden bedekt.

# KINDERBOEKEN

In de Helm Pocketserie (Uitgeverij „Helm“ te Helmond) kwam een detective uit vol spanning en avontuur: Rob Robson en het groene licht. Ook avontuurlijk en daarom boeiend, vooral voor jongens tussen 12-15 jaar zijn: De koning van het woesteland en Kees Corvers vindt het avontuur.

De bekende kinderboeken van Tugh Lofting over doctor Dolittle aan (thans ook verschijnen als ABC-cugdpockets (N.V. De Arbeiderspers, Amsterdam). Als eerste deel in deze ocketserie verscheen De geschiedenis van Doctor Dolittle, waarin Dolittle de taal van de dieren leert om beter te kunnen helpen. De geschiedenis en onuitputtelijke fantasie van Lofting komt ook tot uiting in Dolittle sticht een dierenhuis; geen eigene dierenhuis maar een tehuis voor dieren, die in de maatschappij worden geduld, zoals muizen, atten en vossen. De dierenhuis dreigt uit te gaan. Hoe dit nog op het laatste ogenblik kan worden voorkomen, vertelt Lofting op kostelijke wijze.

Eveneens in de ABC-pocketserie verscheen, van Tjeerd Adema De

man, die de trap afging en De kleine ranseldrager door Ton Oosterhuis. Laatstgenoemd boekje verhaalt over het avontuurlijke en bonte leven van de ranseldragers, die in de strijd tegen Philips II een grote rol hebben gespeeld. In „De man, die de trap afging“ geeft Tjeerd Adema het relaas van twee jongens, die de diefstal van belangrijke ontwerptekeningen uit een fabriek uiteenrafelen.

## Rosbief in bad

Een goede vrouw zal er ongetwijfeld wel voor oppassen, dat ze haar rosbeef niet te lang laat braden. Maar hoe vaak komt het niet voor, dat haar aandacht enige tijd wordt afgeleid, waardoor het vlees te lang op het vuur blijft staan. De rosbeef wordt dan hard en droog en wanneer deze wordt aangesneden, merkt men, dat het vlees zijn mooie rode kleur verloren heeft.

Nu zullen er ongetwijfeld mensen zijn, die de droge, harde rosbeef toch nog wel lusten, maar de huisvrouw, die er prijs op stelt een mooi stuk vlees op tafel te zetten, zal dit resultaat van haar braadkunst maar weinig persoonlijke voldoening schenken. Er is echter een oplossing voor dit probleem, die wij u gaarne aan de hand doen. Zodra u bemerkt, dat uw rosbeef door te lang braden droog en hard is geworden, stopt u het vlees eenvoudig in... bad.

Dat wil zeggen, u laat het vlees gedurende enige uren in koud water liggen. Zorgt u er wel voor, dat het geheel ondergedompeld is. Daarna kan de rosbeef weer in de pan worden gedaan totdat u hem gaat aansnijden. U zult dan merken, dat het vlees zijn rode kleur voor een groot gedeelte weer heeft teruggekregen. En uw huisgenoten zullen dan ook niet merken, dat u bij het vleesbraden een foutje hebt gemaakt.

In West-Duitsland is dezer dagen tussen de betrokken partijen overeenstemming bereikt over een salarisverhoging van 8,5 procent voor de dagbladjournalisten. (RTR)

## Sansone

Duizenden figuranten. Drie jaar productietijd 13 december in CINELANDIA

## Onderwijs per brief

In Wellington, de hoofdstad van Nieuw-Zeeland, is een school, waar u geen enkele leerling zult aantreffen. Toch heeft deze school leerlingen en wel niet minder dan 4300. Ze zitten overal op Nieuw-Zeeland verspreid, omdat het hoofdzakelijk kinderen van schapenboeren zijn van wie je moeilijk kunt verwachten dat ze per dag tot 300 km afleggen om de school te bezoeken.

Daarom geschiedt het onderwijs op deze school per brief: het is dus schriftelijk onderwijs. En zelfs worden er langs radiografische weg lessen gegeven. Van kleuterschool tot en met middelbaar onderwijs toe!

Angst voor de leraarskamer kennen deze kinderen niet. Daar zorgt de postbode wel voor die — soms per vliegtuig — uit de blauwe hemel met een envelop vol onvolledig neerstrijkt....



**BACON**  
Choice, Lean Center Slices

Treat Your Family Often

Agent: JAN BODEGOM & CO. N.V.

Verkrijgbaar in alle betere levensmiddelen zaken.

# HENDERSON

RIO CANARIO  
SALINJA

CENTRUM  
ROODEWEG

JULIANADORP  
SUFFISANT

(IN ONZE ZAAK SUFFISANT UITSLUITEND A CONTANT)



* Prima HOLL. VARKENSCARBONADE	per 1/2 kg.	F. 1,65
* VARKENSPICANDEAU	per 1/2 kg.	F. 2,25
* VARKENSROLLADE	per 1/2 kg.	F. 2,25
* CARBONADE z/been	per 1/2 kg.	F. 2,25
* BLINDE VINKEN	per 1/2 kg.	F. 3,—
* SWISS STEAKS	per 1/2 kg.	F. 1,90

* RUNDERROLLETJES	per 1/2 kg.	F. 1,90
* LAMB LEGS	per 1/2 kg.	F. 1,95
* MUTTON LEGS	per 1/2 kg.	F. 1,10
* RUNDERLEVER	per 1/2 kg.	F. 0,90
* VARKENSLEVER	per 1/2 kg.	F. 0,90
* KALFSLEVER	per 1/2 kg.	F. 1,40

## Florida Grapefruits

MARSH WHITE SEEDLESS

5 stuks voor

F. 0,80

## Florida Oranges

SWEET & JUICY

2 bags

F. 1,25

## Cortland Apples

10 GROTE APPELS

Slechts

F. 1,18

## BETERE KWALITEIT!!

## FRUITS & VEGETABLES

## ALTIJD VOORRADIG!!

RODE KOOL — WITTE KOOL — SELDERIJ — GROENE PEPERS — KOMKOMMERS — ICEBERG- & BOSTON LETTUCE — BLOEMKOOL —

VERSE ZUURKOOL per 1/2 kg. F. 0,65

MUSHROOMS — PETERSELIE — SPERCIEBONEN — FRESHCORN — Blauwe, Rode- en Witte DRUIVEN — ANJOU PEREN — HONEY DEW MELOENEN — SPAANSE MELOENEN.

## REMINDERS FOR YOUR SHOPPINGLIST

„BIRDSEYE“  
Melon Balls — Whole Strawberries  
French Fried Potatoes — Asparagus Spears — Broccoli Spears.  
● STUDENTENHAVER — per zakje F. 0,98

## „STOKELY'S“ HEAT & SERVE DINNERS

Fried Chicken Dinners — Sliced Turkey Dinners  
Salisbury Steak Dinners — Swiss Steak Dinners  
Loin of Pork Dinners.



SKINLESS WIENERS — 1 lbs.  
BRAUNSCHWEIGER — 4 oz. & 8 oz.  
SLICED BACON — 1 lbs.  
SLICED BACON — 1/2 lbs.  
SLICED BOLOGNA — 7 oz.  
1 lbs. = 454 gram 1 oz. = 28 gram

## NEW ARRIVALS

Cream Cheese — Cottage Cheese — Cream Cheese Pimento  
Sour Cream — Camembert (portions) — Lunch Tongues  
Frankfurters — Italian Salami — Smoked Salmon etc. etc.

## Prijswinnaars van de week:

„MASTER“ MELKPOEDER — per blik à 5 lbs. F. 3,80

„LITA“ MELK — dit weekend per 6 blikjes F. 1,65

PER CARTON EXTRA VOORDELIG:

„RED & WHITE“ PINEAPPLE-JUICE

per 6 blikken F. 1,09

per carton à 24 blikken F. 4,—

## 10 FLINKE LOLLIES NU

F. 0,55



## PLANTEN

Wij ontvingen:  
BUCO POTGROND

per zak à 2 1/2 lbs. F. 0,39  
per zak à 12 lbs. 10 oz. F. 1,90  
per zak à 30 lbs. F. 4,85

Zorg in deze regentijd extra goed voor de

## ★ Thans in voorraad BOSCO

● SPECIAAL AANBEVOLEN:

## JUMBO BANANA CREAM PIES

per pak à 12 stuks F. 1,75

IN DE HUISHOUDAFDELING ZOJUIST ONTVANGEN  
PRACHTIGE SORTERING

„CONTINENTAL“ TUMBLERS — CEREAL BOWLS — MUCS — SNACK SETS  
„FEDERAL GLASSWARE“ OLYMPIC HI-BALL SETS — COCKTAIL SETS  
TESTOON SETS

ROYALE PLASTIC BROODTROMMELS — LUXOR PLASTIC KOP- EN SCHOTELS.

● STERKE DRINKGLAZEN — per stuk F. 0,25

# HENDERSON

IS NU EENSMAAL BETER EN VOORDELIGER  
EN ... VERGEET NIET DE 2% KORTING  
OP AL UW CASH-SELFSERVICE AANKOPEN.



Bijna zes jaar oud, zit zij daar met een bloemenmandje. Een décor van het fin de siècle, zoals door alle fotografen toen werd toegepast. Een lief meisje, op 16 juli 1886 gekiekt. Onbewust van de lange, mooie en harde toekomst.



Elf jaar en al koninginnetje. Met de lange haren, die zo kenmerkend zouden worden voor postzegelverzamelaars en numismaten. Een standaarduitdrukking: „koninginnetje met hangend haar“. Een kind als alle andere, maar door haar afkomst eenzaam opgevoed, volgens de geest van de tijd, die niet meer de onze is.



Een ferme Vrouw, een Koningin in de kracht van haar leven. Het is nu 1929, dus 49 jaar oud. Een foto van de bekende hofphotograaf Ziegler, eveneens bekend geworden als voorbeeld voor postzegels.



**Iedereen wint een prijs**  
In de periode van 2 November tot en met 19 December 1962, bij aankoop of betaling van f. 25,— of meer ontvangt U een deelnemerskaart voor deze grote RECLAME CAMPAGNE van  
**IMPORT EXPORT MAATSCHAPPIJ N.V.**

EN WIN EEN VAN DE **101** DEURPRIJZEN, welke wij U aanbieden ter gelegenheid van de komende feestdagen. Bij aankoop van TIEN GULDEN ontvangt U een deelnemers formulier in deze deurprijzen aanbieding. Trekking 22 December a.s.

Voor de komende feestdagen: KALKOEN, WILD en GEVOGELTE, HAM, NOTEN, GEDROOGDE VRUCHTEN, TOBLER, DROSTE en CADBURY CHOCOLADE, een sortering, zoals nergens anders op Aruba.

**KWALITEIT ..... LAGE PRIJZEN ..... 101 DEURPRIJZEN - NICKI HABIBE Jr.**



# SCHERPENHEUVEL TEN ONDER

## Verkeerd fluitsignaal oorzaak nederlaag

### Speler vangt bal op, penalty toegewezen

(Van onze verslaggever)

WILLEMSTAD — De voetbalwedstrijd op Sinterklaasavond tussen Veendam en Scherpenheuvel is er een geworden, die lang de supporters van de „oranje-hemden" zal blijven heugen. Niet als een prettige herinnering, maar als een die in de loop van deze competitie misschien weerslag kan hebben. Drie minuten na de hervatting liet namelijk een grappas op de tribune een fluitsignaal horen. Rechtshalf Meulens van Scherpenheuvel, die in de veronderstelling was, dat arbiter Jossy Martis voor een overtreding had gefloten, greep resoluut de bal in het strafschopgebied met de handen vast. Tot zijn grote verrassing bleek, dat niet het fluitje van de arbiter geklonken had. Jossy Martis, die een correcte partij floot, wees onverbiddelijk naar de witte stip.

Er werd heftig geprotesteerd, zowel door de spelers als supporters, maar Martis bleef bij zijn beslissing. De strafschop, die Iby Jansen in een doelpunt omzette, bleek later goud waard te zijn. Want er werd aan geen van beide zijden meer gescoord, zodat die ene goal, gescoord door een grappas op de tribune, de volle twee winstpunten voor Veendam betekende.

De wraak van heethoofdige supporters wachtte Jossy Martis na het einde van deze match. Bij het verlaten van het terrein kreeg hij te horen, dat twee autobanden aan flarden waren gesneden. De eader is (nog) niet bekend, maar hij zal zeker worden achterhaald.

Ietwat nerveus gingen beide ploegen van start. Het accent op de verdediging was aan beide kanten duidelijk waar te nemen. Men nam geen enkel risico met elkaar. Veendam kreeg in de derde minuut de eerste corner, die op niets uitliep. Scherpenheuvel ging direct daarna in de aanval, doch het was even te gehaast. Er zat nog geen lijn in het spel, deels omdat men het teveel alleen probeerde. De beide doelmannen behoefden in deze periode niet in actie te komen, aangezien de beide defensies het hoogste woord voerden.

#### Rots der struikeling

Edwin Loran probeerde het in de elfde minuut met een lang schot, maar de bal ging juist naast de paal. Een prachtige safe verrichtte echter keeper Zoetrum van Veendam in de 21e minuut. Een freekick, genomen door Henny Philomena, werd zwevend in de rechterbenedenhoek tot corner verwerkt. Ook deze eerste hoekschop voor Scherpenheuvel leverde geen enkel resultaat op. Geen minuut daarna moest Zoetrum opnieuw reddend optreden, toen van dichtbij Henny weer een laag schot afvuurde.

In de 24e minuut begeleidde het geschreeuw van het legioen van Scherpenheuvel Salomon Martinez in zijn solo-rush op het vijandelijk doel. Juist toen Salomon wilde schieten, struikelde hij over het leer. Van ergernis sloeg hij hard met de vuisten op de harde grond. Het was Scherpenheuvel, dat keer op keer voor het doel van Veendam opdook. De achterhoede werd met drie man versterkt, zodat de gordel niet zo gemakkelijk te breken was. Veendam, dat door de vele charges het hoofd even verloor, paste toen het buitenspel-valletje toe. Salomon en Edwin liepen er dikwijls in. Tien minuten voor de rust was het weer Salomon Martinez, die met een listig onspelballetje Erwin Wilsce van Veendam schaakmat zette. Voor het doel alleen, schoot Salomon naast de paal.

#### Gegaagd door de wind

De rust ging in met een dubbel-blanke score. De cornerhouding was vijf tegen twee in het voordeel van Scherpenheuvel. Na de hervatting nu met de wind in de rug trachtte de aanval van Veendam door te drukken. Het lukte ten dele, doch niet toen Calixter alleen er van door wilde gaan, werd hij van achteren gehaakt. Deze freekick, even buiten het lijntje door Jansen genomen, resulteerde in niets, want Iby kogelde tegen het „muurtje" van spelers.

In de derde minuut gebeurde het drama, toen iemand op de tribune een fluitsignaal liet horen. Veendam kreeg een penalty toegewezen en feitloos werd deze door Jansen in een doelpunt omgezet. Scherpenheuvel was door deze goal moreel aangeslagen. Iedereen trachtte op eigen wijze op te treden. Er werden te veel individuele acties ondernomen, die bij de achterhoede van Veendam geen schijn van kans hadden.

Zestien minuten na de pauze deed keeper Eisdien van Scherpenheuvel van zich spreken. Een schuine waaier van Pim De Lany werd zwevend door zijn broer Humphrey in het doel gekopt. Even magistraal was de redding, die Eisdien verrichtte.

Het spel had zijn schoonheid in deze periode verloren. Hard ging men te werk. Veendam legde het accent op de verdediging en Scherpenheuvel deed al het mogelijke om de balans in evenwicht te brengen. Er vielen tonslotte ook slachtoffers. Wilsce en Calixter van Veendam gingen krimpnd neer, doch de spelers konden hun partijtje doorspelen. Antonio Tromp van Scherpenheuvel was niet zo gelukkig. In de 27e minuut moest hij het veld ruimen, toen hij een verzwikte enkel opliep.

Ofschoon de „Oranje-hemden" vanaf toen met tien man verder speelden, heeft Veendam het verve van

gemakkelijk gehad. De achterhoede en keeper Zoetrum verdedigden echter fanatiek de 1-0 voorsprong. De mooiste kans van de wedstrijd om de stand gelijk te maken, kwam drie minuten voor het einde. De „oranje-hemden" kregen op links een freekick te nemen. Gumbs bracht prachtig de bal voor de doelman. Keeper Zoetrum sprong op om de bal te benachtigen, doch greep mis. Loran, Martinez en Eisdien, die dichtbij het leer stonden, verga-ten echter hun schoen onder de bal te zetten. Zoetrum herstelde zich en greep resoluut naar de bal.

Het einde kwam met een gelukkige 1-0 overwinning voor Veendam. Thans staat het met 5 gewonnen wedstrijden en 10 punten bovenaan de ranglijst.

Vrijdagavond zullen Jong Holland en Jong Colombia van Boca Sini Michiel tegen elkaar in het veld komen.

#### Stand competitie

Veendam	5	5	0	13	5	10
Scherpenheuvel	5	4	0	13	4	8
Mahuna	5	2	2	4	5	6
Jong Holland	4	2	1	7	6	5
Jong Colombia	4	1	2	4	3	3
Sithoe	4	1	0	3	3	6
Sint Joris	5	0	1	4	6	11
S.U.B.T.	4	0	1	3	3	11

met Stanley Ketchel, de 'moordenaar uit Michigan', Paul Brien back, de 'Astoria moordenaar', of Jimmy O'Gatty, de 'East Side moordenaar'. Een stoot van deze knapen was minstens een dreun.

#### Rubberman

Trouwens, dat was ook het geval met die van Billy Papke, de 'bliksem-schicht', Mike O'Down, 'de cyclon', Jackie Bert, 'de windmolen' en Billy Petrolle 'de Fargo express'. En men moest van goeden huize komen om overleed te blijven tegen Tony Zale, 'de man van staal', Johnny Risko, 'de rubberman uit Cleveland', Jake Lamotta, 'de stier uit de Bronx', en 'de harde rots' Tom Keeney.

**Gloeiende Alp**  
In elk geval zou een zwaargewicht zich hebben geschaamd als er geen bijnaam voor hem zou overschieten. John L. Sullivan voelde zich ver-eerd, toen hij 'de sterke jongen uit Boston' werd, de 'Pottawatomie reus' was geen ander dan de ook in afmetingen kolossale Jess Willard, Paulino Uezudin was de 'Baskische hout-haker', Tony Galento was 'twee tons Tony' en primo Carnera, de 'gloeiende alp'.

**Kale adelaar**  
Altijd was er wel op de een of andere manier een toepasselijke bij-naam.

**Mist spelbreker voor voetbal**  
GLASGOW (ANP) — De wedstrijd Glasgow Rangers-Tottenham Hot-spur voor de tweede ronde van het Europese beker-toernooi voor beker-winnaars, die woensdagavond in Glasgow zou worden gespeeld, is wegens hevige mist uitgesteld. De Rangers en de Spurs ontmoeten elkaar nu op 11 december.

**Aberdeen** — Het Schotse nationale voetbalelftal voor spelers beneden 23 jaar heeft woensdagavond in Aberdeen met 2-0 gewonnen van Wales.

**Tiende zesdaagse van Zürich**  
ZUERICH (ANP) — Klaus Bug-dahl/Fritz Prenzinger hebben woensdagavond de tiende zesdaagse van Zuerich gewonnen. De Duits/Zwitserse combinatie veroverde de overwinning in het laatste uur, waarin zij 44 punten verzamelden, hun punten-to-taal kwam daardoor op 331.

Het Duitse koppel Rudi Altig/Renz legde met een totaal van 325 punten beslag op de tweede plaats, terwijl het Deense team Lykke/Eugen als derde finishte.

Peter Post, die de Australiër Arnold als koppelgenoot had, bezette met 234 punten en één ronde achterstand de vierde plaats. De Belgen Van Steenberghe en Severijns eveneens op een ronde — eindigden met 177 punten als vijfde. De overige koppels hadden 2 tot 25 ronden achterstand.



★  
Een spelmoment uit de in het oude R.A.I. gebouw in Amsterdam gespeelde damshandbalwedstrijd NLOOC (ASD) — Iera (Paris) om de Europacup. De wedstrijd werd met 5-6 door Nlooc gewonnen. De foto werd gemaakt tijdens een aanval op het Franse doel. De spanning ten top.

## ZUIKERTUINTJE



U  
MERKT  
HET  
KEER  
OP  
KEER  
TOKO  
ZUIKERTUINJE  
IS  
EEN  
ZAAK  
MET  
SFEER!

NA ALLE ZOETIGHEID, RADEN WIJ AAN TEN MINSTE ENIGE WEKEN AAN DE „LIJN" TE GAAN DOEN! AAN HET EINDE VAN DIT JAAR IS DE TOESTAND TOCH AL KRITIEK.

### EET FRUIT

20 Sinaasappelen  
FLORIDA'S  
Fl. 1.29  
Enorm Goedkoop!

MacIntosh  
APPELEN  
zak van 3 lbs.  
Fl. 1.05

Gelden Delicious  
APPELEN  
6 stuks voor Fl. 1.—



### Een machtige sortering Groenten

kwam weer met de enveloppen SANTA Linnen!

Zo van de boot!

ALLES DIEZELEDE DAG VOORVERPAKT —

GOED... en GOEDKOOP.

\* BRUSSELSE SPRUITEN  
\* GROENE KOOL  
\* RODE KOOL  
\* BLOENIKOOL

\* KOMKOMMERS  
\* WORTELEN  
\* RADJIS  
\* Zachte en harde SLA

\* TOMATEN (en Goedkoop)  
\* ZWARTE DRUIVEN  
\* WITTE DRUIVEN  
\* ETC. ETC. ETC.

### KIP bevat minder caloriën

Wij verkopen een heerlijk pak kippen onderdelen:

\* BREASTS  
\* DRUMSTICKS etc. van het merk

OCOMA

(Komt van dezelfde maatschappij als MONARCH. U weet wel met die Leeuw!)

U moet eens proeven wat een verschil er bestaat tussen KIP en KIP!

OCOMA Breasts	1 lb. fl. 1.60	OCOMA Chicken Gizzards	1 lb. fl. 0.95
OCOMA Breasts	1 1/2 lb. fl. 2.35	OCOMA Whole fryers,	
OCOMA Breasts	2 lbs. fl. 2.90		per 500 gr. fl. 1.20
OCOMA Thighs	1 lb. fl. 1.55	OCOMA Cut up fryers,	
OCOMA Thighs	1 1/2 lb. fl. 2.35		2 lbs 6 oz. fl. 2.35
OCOMA Thighs	2 lbs. fl. 2.90	OCOMA Cornish Game Hens	fl. 2.05
OCOMA Wings	1 lb. fl. 0.90	OCOMA Half broilers,	13 oz. fl. 1.40
(1 lbs. = 454 gram) (1 oz. = 28 gram)		OCOMA Chicken fat,	7 oz. fl. 1.15
OCOMA Chicken liver,	8 oz. fl. 1.10	OCOMA Chicken fat,	13 oz. fl. 2.40

en wilt U dan toch nog goedkope KIP!  
● 5 lbs. DRUMSTICKS (and parts) fl. 4.75  
● 5 lbs. CHICKEN LEGS fl. 4.85

EVERY ONE PERFECTLY DRESSED...  
POULTRY PARADE



BEVER zond ons een laatste partij GOEDKOPE SPERCIEBONEN Roodmerk Degenen die in 1962 met verlof in Holland waren kunnen bevestigen dat het een „zachte winter" was. De oogst was dan ook miserabel slecht en de prijzen worden alleen maar hoger! We proberen Uw budget kloppend te houden en bieden aan

2 blikken Spieriebonen BEVER — Roodmerk fl. 1,34

### KERSTPRIJSVRAAG 1962

Tot en met 31 December kunt U meedoen aan

onze GEZELLIGHEIDS KERST- en NIEUWJAARSPRIJSVRAAG!

VOOR IEDERE FL. 10.— DIE U BESTEEDT ONTVANGT U EEN DEELNAME-FORMULIER.



- 1ste PRIJS: een prachtige ELEKTRISCHE MIXER met 10 talen mogelijkheden
- 2de PRIJS: een FLEISCHMANN ELEKTRISCHE TREIN met toebehoren
- 3de TOT 12de PRIJS: 10 prachtige BARBEQUE GRILLS

Iedere deelnemer die de prijsvraag juist oplost ontvangt een troostprijs! De 12 hoofdprijs-winnaars worden op 2 Januari via Radio en krant bekendgemaakt Degenen die voor een troostprijs in aanmerking komen, worden ongeveer 15 Januari 1963 schriftelijk op de hoogte gesteld.

### SEBASTIAAN

„BAS" voor zijn klanten  
HEEFT HEERLIJK VLEES

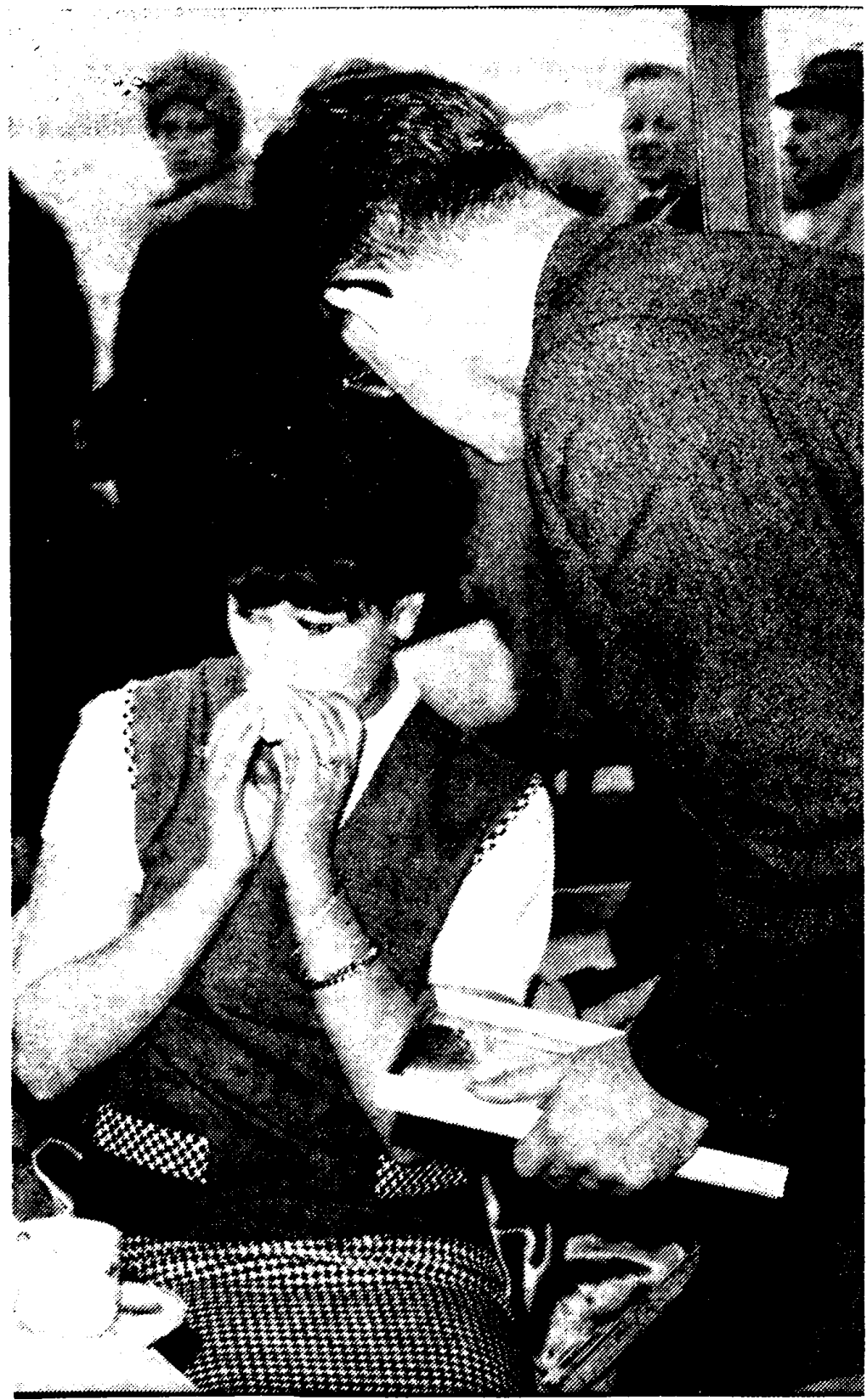
(EMBORG voorverpakt vlees, indien U haast heeft! Heerlijk Deens Vlees!) en STEGEMAN is als steeds de leverancier van onze vleeswaren, gesneden waar U bij staat.

TOKO ZUIKERTUINTJE — Uw gezellige grutter!

2% korting (in contanten) voor cash — betalen (cheque is ook contant!)







# Medewerker Eichmann door Chileense politie aangehouden

## Jodenvervolger werkt bij Joodse onderneming

BONN (RTR) — Walter Rauf, volgens de Westduitse justitie een medewerker van de dit jaar in Israël opgehangen Jodenvervolger Adolf Eichmann, is in Chili gearresteerd en zal, naar verwacht wordt, aan West-Duitsland worden uitgeleverd. Dit werd woensdag door een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Bonn bekendgemaakt. Rauf zou tijdens de tweede wereldoorlog op het hoofdkwartier

### Kapitaalfonds voor Ver. Naties

NEW YORK (RTR) — Met 71 stemmen voor, geen tegen en negen onthoudingen heeft de economische en financiële commissie der Verenigde Naties dinsdag een resolutie aangenomen, waarin de algemene vergadering wordt gevraagd om een verlenging van het mandaat van een bijzondere commissie, die is opgericht voor de bestudering van de oprichting van een kapitaalontwikkelingsfonds van de V.N. De resolutie wordt aangenomen door in hoofdzaak Aziatische, Afrikaanse en Latijns-Amerikaanse landen. Denemarken, Nederland, Noorwegen, Zweden en Joegoslavië waren de enige En-ge-ten-liden, die voor de resolutie stemden.

De Verenigde Staten, Frankrijk, Italië, Groot-Brittannië en andere grote kantaal-exporterende landen hebben reeds laten weten, dat zij niet in een dergelijk fonds zullen bijdragen, omdat het ook het werk van de bestaande hulpverleningsinstellingen zou doen.

### Samenwerking VS Sovjet in ruimte

NEW YORK (RTR) — De Sovjet-Unie en de Verenigde Staten zullen gezamenlijk een kunstmaan en satellieten voor de kartering van het aardmagnetisme opzenden. Volgens de Amerikaanse afvaardiging, die bij de Verenigde Naties, Stevenson, die dit woensdag bekend maakte, waren beide landen reeds overeengekomen samen te werken bij experimenten in de ruimtecommunicatie. Het akkoord was afgesloten zoner tot stand gekomen na gesprekken tussen Dr. Dryden van het bureau voor lucht- en ruimtevaart (NASA) en professor Blagonravov van de Russische academie van wetenschappen.

Stevenson, die in de politieke commissie van de Verenigde Naties sprak, zei dat beide landen, behalve bij de gecoördineerde lanceringen van weersatellieten in 1964 en 1965, ook zullen samenwerken bij verbindingsproeven met de Amerikaanse „Echo A-12” kunstmaan, die thans om de aarde draait.

# Peking betrekt Nikita in zijn kritiek op Tito

## China wenst nieuwe Rode topconferentie

PEKING (RTR) — De voornaamste Chinees-communistische krant, het Volksdagblad heeft woensdag de aankomst van president Tito in Moskou voor een bezoek aan de Sovjet-Unie en de opmerkingen van premier Chroesjtsjev over de gelijke inzichten van de Sovjet-Unie en Zuid-Slavië ten aanzien van „vele belangrijke internationale vraagstukken” onmiddellijk onder het verslag van het congres van de Italiaanse communistische partij gepubliceerd, met de aankomst van de Chinese afgevaardigde op de „Tito-kliek”, die „het communisme door en door verraadt” en „de behoeften van de Amerikaanse imperialisten dient”.

Volgens waarnemers zal het op deze manier alleen maar aan de meest ongetroerde Chinesez ontkomen dat de voortdurende aanvallen op de Zuidslavische politiek niet alleen tegen president Tito gericht zijn, maar

Voor haar vertrek naar Singapore heeft de zangeres Anneke Grönloh op Schiphol haar tweede gouden plaat aangeboden gekregen en ditmaal voor het liedje „Paradiso”. Anneke, die een grote toernee gaat maken, liet, ranvege het afscheid van haar moeder en de aanbidding van de gouden plaat, haar tranen de vrije loop.

minstens gedeeltelijk ook tegen Chroesjtsjev.

### Topconferentie

In het verslag van het partijcongres in Rome wordt de aanval van de Italiaanse partijleider Togliatti op de Chinese communisten vermeld, met de antwoorde van de Chinese Tsjaio-Ming.

Waarnemers zijn van mening dat uit de Chinese pers is op te maken dat de Chinese communisten een nieuwe communistische topconferentie willen om de geschillen in de

# Reorganisatie van reservetroepen VS

## Leger verhoogt strijdvaardigheid

WASHINGTON (RTR) — Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft plannen bekendgemaakt voor het stroomlijnen van de legerreserve en troepen van de Nationale Garde (territoriale troepen). Acht infanteriedivisies en honderden kleinere eenheden zullen opgeheven worden. Door deze reorganisatie zal de gevechtspiraatheid groter worden en het leger sterker.

Het grootste deel van de reservetroepen zal gestroomlijnd worden. Deze nieuwe eenheden en zes divisies van de Nationale Garde, die men als keurtroepen moet zien, zullen een speciale opleiding krijgen en, binnen acht weken na een oproep voor actieve dienst, klaar moeten staan om de 16 geregelde divisies steun te verlenen. Men is tot deze reorganisatie overgegaan, omdat men ontdekt had dat het grootste deel van de 120.000 man van de Nationale Garde,

### 4½ mln Algerijnen thans werkloos

ALGIERS (RTR) — Premier Ben Bella van Algerije heeft onlangs in de nationale vergadering een somber beeld geschilderd van de economische toestand van het land. Hij zei dat 4.600.000 van de tien miljoen Algerijnen zonder middel van bestaan zijn en hulp van de overheid behoeven. Buitenlandse hulp was onontbeerlijk. Frankrijk heeft al „een tijdelijk voor-schot aan de Algerijnse schatkist” beloofd.

De laatste onderdelen van de Koninklijke Landmacht, die in het voorjaar zijn uitgezonden naar Nieuw Guinee, zijn weer opgenomen in de parate eenheden in Nederland waartoe zij behoren. Voor het 41ste infanteriebataljon stoottroepen gebeurde dat in de legerplaats Ermelo, waar de mannen terugkeerden in de geleerden van de 41ste pant-er-infantrie-brigade. Foto: Na de ceremoniële inspectie, verricht door de legerkorps-generaal, luitenant-generaal F. v.d. Veen, poseren de mannen hier met Kees de Bok, de mascotte, en met een schild, dat luitenant-generaal v.d. Veen, namens de opperbevelhebber der landstrijdkrachten als blijk van waardering voor de in Nieuw Guinee verrichte diensten heeft aangeboden.



# Rodegematigdheid interne oorzaken

De onverwachte meegaandheid van de Russen in de kwestie Cuba, de klaarblijkelijke tegenzin om de kwestie-Berlijn op scherp te zetten en de nieuwe golf van de stalinisatie die in de Sovjet-Unie waarneembaar is vinden vermoedelijk wel hun oorzaak in de binnenlandse situatie van het land; zo men tenminste de theorie wil aanvaarden, dat de Russische buitenlandse politiek in het algemeen bepaald wordt door de

ze anders geen carrière konden maken.

Het was vooral Malenkov die op deze groepen, die de voornaamste „technische” ministeries bevolkten, steunde. Chroesjtsjev werkte hem weg. Hij werkte ook maar-schak Jzockov weg, die eerst sordaat, dan pas partijlid was en geen diepgaande partijinvloed in het leger tolcerde. Wat Chroesjtsjev wil is de partij te herstellen in zijn door Lenin bedoelde functie: die van de bezieler, van le-venbrenger en, als het zo uitkomt, van de controleur. Er zijn ongetwijfeld

## DE WERELD VANDAAG

nieuwe partijkaders gekweekt. Lieden die, vooralsnog Chroesjtsjev zijn toegedaan. Deze krijgen nu hun kans.

Het is intussen wel duidelijk geworden, dat de Russische leiders, intensief bezig met hun hervormingen, die ook het zo moeilijke probleem van de achtergebleven landbouw moeten oplossen, geen gevaarlijke internationale spanningen kunnen hebben. Er zullen wel spanningen kunnen komen, maar niet gauw van dien aard dat ze, voor Rusland tenminste, werkelijk gevaarlijk worden. Cuba dreigde dat te worden en de terugtocht van de Russen was dan ook volledig, al kan men soms niet aan de indruk ontkomen, dat er tussen Washington en Moskou iets van een koehandel gedreven is. Welke is nog niet duidelijk. Dat wordt het misschien wel als het probleem-Berlijn weer aan de orde komt.

# Meer ruimte voor volkstaal in Kerk

## Meer macht voor bisschoppen

VATICANSTAD (ANP) — De voorstellen, die het conclave woensdagochtend te behandelen gekregen heeft betreffende wijzigingen in het schema over de liturgie, gingen alle over het Latijn. Zij werden ingeleid door mgr. Van Calwaert, bisschop van Gent. Deze verklaarde als lid van de commissie voor de liturgie, dat de commissie tot de conclusie gekomen was dat de vaders noch afschaffing van het Latijn in de Latijnse ritus, noch handhaving zonder meer wensten. Daarom was dan ook een tussenweg gekozen.

In het algemeen wordt het Latijn gehandhaafd maar de bisschoppen

krijgen uitgebreide volmachten om de volkstaal in te voeren, met name bij lezingen, gezangen en gebeden. Er is ook naar gestreefd de bisschoppen macht te geven de aanpassing in heel de liturgie door te zetten, vooral waar het toediening van sacramenten, liturgische plichtigheden en andere handelingen betreft. Van de acht ingedigde voorstellen, die meestal hierop betrekking hadden, zijn er vier reeds met overweldigende meerderheid aangenomen. Vandaag worden de uitslagen der andere stemmingen bekend gemaakt. Tusschen komen er dan weer vijf andere aan de orde.

### Toenadering

Wat de verdere discussies over het schema „de kerk” betreft, heeft het conclave een verrassende toenadering van Italiaanse bisschoppen tot het reeds eerder uiteengezette standpunt van de meerderheid te zien gegeven. Vooral trok aandacht de rede van kardinaal Montini, die zich achter de opmerkingen van kardinaal Suenens van dinsdag heeft geplaatst. Volgens hem moet het schema van de Kerk zo worden, dat een kort stuk de dogmatische punten weergeeft, maar een lang gedeelte het pastorale aspect. Er is gevraagd vooral Christus de duidelijke plaats van hoofd der kerk te geven, zonder wie zij tot niets in staat is.

### Primaatschap

Kardinaal Montini drong ook aan op een ruimere omschrijving van het primaatschap, steunend op de grondslagen van het eerste Vaticaanse concilie. Nu moet de collegialiteit van het episcopaat en de eigenlijke taak van de bisschop het uitgangspunt worden voor een herhaalde omschrijving van het primaatschap. Ook de gedachte dat de herziening moest geschieden door overleg tussen de theologische commissie en het secretariaat, vond bijval.

De missiebischof van Melsen uit Kongo drong erop aan, dat het missionaire aspect van de Kerk meer reëliëf zou krijgen, aldus meldt het K.N.P.

## Paus geeft zegen menigte bij paleis

VATICANSTAD (AFP) — Paus Johannes is siterochtend aan het venster van zijn appartement in het Vaticaanse paleis verschenen om het angulus op het middaguur voor te bidden en de buiten verzamelde menigte, die belangstellend is naar zijn gezondheid, te zegenen.

# Nehroe houdt vast aan neutraliteit

NEW YORK (RTR) — Premier Nehroe heeft in een interview met het Amerikaanse televisiestation NBC, dat dinsdag in New York werd uitgezonden, verklaard, dat een politiek van niet-verbondenheid voor India en de meeste andere landen nog steeds een goede politiek is. De aanval van China op India heeft echter de idee van niet-verbondenheid in de geest van enkele landen verzwakt, aldus de Indiase premier.

Nehroe zei verder niet te geloven, dat India of China elkaar een beslissende verpletterende slag zouden kunnen toebrengen. „Doch plaatselijk

kan deze slag worden gewonnen of verloren”.

Volgens de Indiase premier bereidt India zich op een „conflict van verschillende jaren” voor. Hij zei te verwachten, dat het Indiase leger in staat zal zijn de Chinezen uit het noordoostelijke grensgebied en uit „aanzienlijke delen” van Ladak te verdrijven. Voor het zover is zal India, als de omstandigheden gunstig zijn, echter wellicht gesprekken met China hebben. De militaire voorbereidingen zullen echter, zelfs als gesprekken mogelijk zijn geworden, doorgaan. India zal wat dit betreft niet zorgeloos zijn.